

Saint-Jean fête avec éclat ses Souverains

Messe Solennelle — Parade — Discours — Amusements
Décorations — Feu d'Artifice.

Distribution de 3.000 souvenirs aux enfants.

L'hon. M. King présente au Roi le message de loyauté des Canadiens

Enthousiasme délirant dans les rues de Londres

MESSAGE DU ROI AUX DOMINIONS

"Ma tâche est lourde mais votre loyauté raffermi mon courage", dit le Roi aux premiers ministres.

Déclaration de Fidélité par son honneur le maire J. F. Mayrand.

Au nom de tous les citoyens de cette localité, j'ai l'honneur de reconnaître publiquement l'autorité de Sa Gracieuse Majesté George VI, Notre seul et légitime Souverain, roi de Grande Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au-delà des mers, défenseur de la Foi, empereur des Indes.

Nous lui assurons notre entière soumission et notre cordiale loyauté, priant Dieu par qui les Rois et les Reines règnent, de bénir le Prince Royal George VI, et de lui accorder un règne long et heureux sur nous.

DIEU SAUVE LE ROI.

MESSAGE TWEEDSMUIR

George VI: un jeune

"Je suis heureux de pouvoir m'adresser aux élèves des écoles du Canada, à l'occasion du couronnement de Sa Majesté. Nos rois se sont toujours intéressés aux oeuvres de la jeunesse. Lors de son jubilé, notre regretté souverain George V avait adressé un message particulier à la jeunesse de l'Empire. Le roi George VI, couronné hier, porte, depuis bon nombre d'années, un vif intérêt aux clubs de garçons, et il en a fait preuve en séjournant à maintes reprises dans leurs camps d'été. Le roi est un jeune homme, assez près de l'adolescence pour pouvoir sympathiser pleinement avec les jeunes.

Nous sommes fiers d'un passé où nos pères ont sauvé notre liberté et fondé notre magnifique Empire. Nos pères furent les fidèles sujets de leurs rois et de leurs reines, et je sais que vous aussi, vous serez fidèles au même trône et que vous conserverez pieusement leurs nobles traditions.

"Mais je voudrais en plus que vous considériez le roi George comme un homme qui vous aime tous. Le Canada est un royaume, et il est le Roi, votre Roi, tout autant qu'il est Roi d'Angleterre. Il n'y a pas un garçon ni une fillette, fut-ce dans la région la plus reculée de notre Dominion, qui n'ait ce lien personnel avec le roi couronné aujourd'hui dans l'abbaye de Westminster. Nous avons tous des devoirs à accomplir sur terre, et notre roi en a plus que nous tous. Mais nous partageons avec lui les deux plus importants qui soient: servir Dieu et servir nos semblables".

A la Commission Scolaire Notre-Dame

La Commission Scolaire de Notre-Dame représentée par son président M. Georges Rémy et les commissaires Georges Desrochers, Eugène

PROGRAMME

Avant-midi—Messe en la Cathédrale et allocution de son Exc. Mgr Forget.—Radiofusion du Couronnement (dans vos demeures).
Après-midi à 2.00.—Parade (Assistée de trois fanfares) Les Maires des Conseils Municipaux de Saint-Jean et d'Iberville. Les enfants des écoles, de la Ville d'Iberville et de la Cité de Saint-Jean, les Scouts, les Guides, etc. Le parcours de la parade du Parc Marchand, par les rues Foch, Richelieu au Parc Laurier.

2.40 p. m.—Adresse en Français par M. Alcide Côté.
2.45 p. m.—Adresse en Anglais par M. Roy Wilson.

3.00 p. m.—Discours du ROI.

3.10 p. m.—Déclaration de Fidélité, en Français par le Maire de Saint-Jean.

Déclaration de Fidélité, en Anglais par le Maire d'Iberville.
"DIEU SAUVE LE ROI" par la Fanfare.

Discours du ROI traduit en Français.

O CANADA par la Fanfare.
Salut royal.

3.30 p. m.—La foule se rend aux terrains des Casernes pour assister aux jeux.

7.30 p. m.—Concert de Fanfare au Parc Laurier.

8.45 p. m.—Aux Casernes pour la démonstration des Scouts et au Feu d'Artifice.

Chartrand, Stanislas George et Wilfrid Boutin secrétaire, se sont rendus à Québec il y a quelques semaines pour demander l'annexion à la municipalité scolaire de Notre-Dame, d'une partie du territoire longeant le bord de l'eau faisant partie de la municipalité scolaire de la paroisse St-Jean; à l'assemblée législative vendredi dernier la chambre a adopté en troisième lecture un projet de loi présenté par M. Marier député, détachant cette partie du territoire pour l'annexer à la commission scolaire de Notre-Dame.

Bribes et Miettes

APRES LE CONCOURS DE DECORATION DES VITRINES

Organisé en marge des fêtes du couronnement, il a donné lieu à un bel élan d'initiative chez plusieurs de nos marchands, et suscité beaucoup d'intérêt parmi la population. Les trois juges, d'une impartialité reconnue, ont fait leur tournée d'examen lundi dernier, et ont présenté leur rapport dans la soirée. Rapport très délicat à élaborer tant les juges trouvèrent minces, les marges qui séparaient les concurrents.

Nous publions ci-après les noms des vainqueurs avec les pourcentages respectifs des points conservés:

1er.—Frs. Payette 85
2e.—Suprême Oil Burner (M. Surprenant) 80
3es.—O. Langlois et Cie 75
Germain Poulin 75

Mentions honorables: MM. A. E. Jolin et Georges Saint-Germain.

En plus de féliciter les propriétaires dont les devantures ont été primées, nous tenons à souligner le geste de l'Association des Jeunes Hommes d'Affaires qui ont mis sur pied ce concours. C'est un geste d'heureux civisme qui ne saura que stimuler l'entrain de nos commerçants et d'initier les gens à l'art décoratif, toutes choses où l'on ne pêche jamais par excès.

Il reste aussi à remercier le Comité des décorations, son actif président, M. J. H. Gage et M. Roger Lanoue, secrétaire; de même que les donateurs de prix: l'Association des Jeunes Hommes d'Affaires; la Cie Monarch Bottling Works et M. Aimé Pinsonneault qui photographiera la vitrine primée.

En même temps que la reproduction de cette photo, nous publierons aussi la semaine prochaine la liste des quelques 30 concurrents, ainsi que les "points faibles" des vainqueurs. Cela aussi peut avoir son petit point d'intérêt.

A LA FETE DU COLLEGE DE SAINT-JEAN

Le Collège célébrait lundi dernier sa fête patronale avec la solennité publique de la fête de saint Jean devant la Porte latine. Un fort groupe d'invités venaient passer la journée et prouver leur attachement à cette maison d'éducation.

La journée débutait par une grand'messe solennelle, chantée par Mgr J.-E. Coursol P. D. et Grand Vicaire du diocèse, assisté de MM. les Abbés Alcide Gareau et Damase Roy, professeurs, comme diacre et sous-diacre. Mgr Armand Chaussé P. D. et supérieur de la maison, assistait au chœur. Il y eut banquet où prenaient place plus d'une centaine de convives. Au cours de l'après-midi, les élèves donnaient une représentation de la pièce en vers d'Henri de Bornier: "La Fille de Roland". S. E. Mgr Forget occupait le fauteuil présidentiel à cette représentation théâtrale.

Outre Mgr de Saint-Jean, nous remarquons un grand nombre de membres du clergé et quelques laïques, amis de la maison. Mentionnons entre autres: Mgr J.-E. Coursol P. D. V. G. M. le chanoine M. Julien, supérieur du petit séminaire de Valleyfield, M. Raoul Allard, supérieur, représentant le Grand Séminaire de Montréal, M. l'Abbé Pierre Gauthier, supérieur du petit séminaire de l'Assomption, M. l'Abbé Napoléon Pepin, représentant le collège de Sherbrooke, ainsi que des représentants de presque tous les petits séminaires de la région. Etaient aussi présents: MM. les curés Nérée Lévesque d'Iberville, Picotte de Laprairie, P. D. Labrèche de Notre-Dame Auxiliatrice.

EMBELLISSEMENT

Le réveil de la nature et l'arrivée de la belle saison n'invitent-ils pas le cultivateur à faire un petit ménage sur sa ferme. Les villes organisent des "semaines du grand nettoyage" et encouragent les citoyens à coopérer dans ce mouvement; cette pratique est très louable car elle augmente pour chacun de nous le plaisir de vivre et favorise l'industrie du tourisme.

Le cultivateur n'a pas tardé à embellir le pas, surtout dans notre belle région du Richelieu. Cette belle réputation mérite certainement d'être conservée ou sinon accrue.

Quelques dollars sagement dépensés augmentent souvent l'apparence des constructions de ferme et contribuent à donner au tout une plus-value parfois intéressante.

On demande souvent s'il est possible de faire un lait de chaux imperméable pour emploi à l'extérieur. Voici une recette à ce sujet: Faire éteindre 62 livres de chaux vive dans 12 gallons d'eau, ajouter 2 livres de sel et 1 livre de sulfate de zinc dissous dans 2 gallons d'eau. Ajoutez à ce mélange 2 gallons de lait écrémé. Ne mettez pas de sel s'il y a des surfaces en métal à recouvrir, car le sel les ferait rouiller.

La recette qui suit est pour l'em-

plât économique de l'ocre: 6 gallons de vieille huile à moteur, 1 gallon de térébenthine, 2 livres d'ocre rouge (oxyde de fer) 1/2 ou 1 cuillerée à table de noir de fumée.

Ceux qui désirent la formule d'un mélange de lait de chaux pour emploi à l'intérieur sont priés de s'adresser au bureau de l'agronome, Saint-Jean et nous nous ferons un plaisir de leur fournir.

Les chambres de commerce et les cercles agricoles qui organisent des concours d'embellissement font un travail qui mérite l'attention des cultivateurs et de l'appui de la population en général. Quelques cultivateurs ont employé de l'engrais chimique sur leur pelouse; cette pratique est bonne et les résultats sont heureux. Deux belles rangées de grosses roches blanches améliorent aussi l'apparence générale et font un joli contraste avec l'herbe verte et bien rasée.

Les membres des concours d'exploitation rationnelle des fermes sont priés de s'intéresser à cette question. Lorsque nous jugerons les travaux faits depuis un an, l'embellissement des abords de la ferme sera hautement considéré.

Louis V. MARSOT,
Agronome spécial.

Grande journée française à Bedford. dimanche. 23 mai

Le comité régional de la langue française de Missisquoi, fort de l'appui des comités paroissiaux, disséminés de Clarenceville à Sweetburg, de Ste-Sabine à St-Armand, organise une journée française qui aura lieu, dimanche, le 23 mai.

La journée débutera par une messe solennelle au cours de laquelle on entendra un prédicateur réputé, M. l'abbé Narcisse Salvail.

A deux heures et demie de l'après-midi, heure avancée, sur le terrain de l'exposition de Bedford, aura lieu un grand ralliement patriotique. Des

orateurs de marque prendront la parole, notamment le tribun connu, M. L. P. Deslongchamps.

M. l'abbé Eugène Lagacé, curé de Bedford, patron d'honneur du comité régional, a bien voulu accepter de remercier les orateurs.

L'après-midi se terminera par un Salut du Saint-Sacrement.

Le soir, magnifique séance à la salle Victoria, sous la direction artistique de Mre Maurice Fortin, assuré de la collaboration du comité de Cowansville.

A Bedford, en foule le 23 mai.

Jugement Important

Jugement a été rendu le 29 avril, par l'Honorable juge Lalonde, au Palais de justice à St-Jean, dans la cause de la corporation de Ste-Anne Sabrevois contre Omer Bisailon et dans la demande reconventionnelle de Omer Bisailon contre la Corporation de Ste-Anne de Sabrevois.

La corporation de Ste-Anne de Sabrevois réclamait de Omer Bisailon une somme de \$32.12 pour travaux de clôture faits par l'inspecteur agraire, après avoir fait examiner la vieille clôture par un autre inspecteur. Le défendeur, M. Bisailon, répondit à cette action par une demande reconventionnelle, prétendant que les officiers de la corporation, en faisant la dite clôture de la ligne, avait causé des dégâts pour un montant de \$50.00.

Le jugement rendu donne raison à la corporation et à ses officiers. M. Bisailon a été condamné à payer à la corporation de Ste-Anne de Sabrevois la somme de \$42.12, avec intérêts et dépens et la demande reconventionnelle de M. Bisailon contre la corporation a été renvoyée avec dépens contre M. Bisailon.

Reconnaissance

Remerciements à Saint Joseph pour faveur obtenue avec promesse de publier.

M. Lapointe membre du Conseil privé de l'Empire

Il est le seul Canadien à être honoré à l'occasion des fêtes du couronnement

Son Exc. lord Tweedsmuir, représentant de Sa Majesté au Canada, et l'hon. Ernest Lapointe, ministre de la Justice du Dominion, ont été nommés membres du Conseil privé impérial. Ce sont, de tous les honneurs accordés à l'occasion du couronnement de Leurs Majestés, les seuls qui intéressent véritablement le Canada.

NOUVELLES SPORTIVES

Notre Terrain de Base-Ball s'améliore

Notre terrain de Base-Ball de la Commonwealth Match s'améliore graduellement depuis la semaine dernière alors qu'on a commencé à faire des travaux.

Ces travaux faits par nos autorités municipales vont nous donner un des plus beaux terrains que nous avons jamais eu ici et avec un peu de belle température, il ne serait pas surprenant qu'il soit presque tout terminé.

Le tableau indicateur et l'arrêt-arrière (back-stop) courtoisie de la National Breweries ont été installés la semaine dernière et ces deux améliorations seront, nous en sommes certains, très appréciées de notre public.

Le terrain intérieur a été mesuré et on est à y enlever le surplus de gazon aussi bien qu'à niveler les parties qui étaient trop élevées afin de donner à nos joueurs un terrain en aussi bonne condition.

Confiez vos travaux à un expert en teinture

ALFRED MARTIN

Nettoyeur et Teinturier
Téléphone 395-W

129 St-Jacques — St-Jean

**CHOISISSEZ
VOTRE
BIERE!**



B-U-V-E-Z avec discernement
—augmentez VOTRE PLAISIR
DE BOIRE—

**RED CAP
ALE**

**SAINTE
FORTE
BIENFAISANTE**

GAMACHE & FRERE,
Saint-Jean, P. Q.

Roger Gaudette nous revient

Après avoir passé l'hiver en Europe, Roger Gaudette est revenu ici, en fin de semaine.

Cette fois au lieu de débarquer à New-York comme il fit lors de ses derniers voyages il est débarqué à Montréal, ayant fait la traversée sur le Duchess de Richmond lequel a accosté à 11 heure samedi soir dernier.



ROGER GAUDETTE

Après une absence aussi longue, Roger ne voulut pas retarder plus longtemps son arrivée à Saint-Jean, et comme on l'attendait à Montréal, il put se rendre chez lui dès le soir même.

Il nous informe que la traversée fut une des plus belles; la mer ne fut agitée qu'une journée, des huit qu'ils prirent pour traverser de Londres à Montréal.

Il va s'en dire qu'il est content d'être revenu et surtout de voir la saison de hockey finie, surtout en Angleterre où la température, nous dit-il, est très maussade. Il y eut de la pluie tous les jours pendant les 5 mois qu'il passa en Angleterre; ce qui fit une grosse différence avec notre climat ici.

Il est vrai qu'il passa 5 mois en Angleterre mais durant ce temps, il fut appelé à jouer pas moins de 65 parties. Non content de les demander de jouer les parties de la ligue, il y avait toujours une foule de parties exhibitions.

Les joueurs étaient tellement fatigués de jouer que les dernières parties étaient très monotones; après tout, il est bon de jouer mais lorsqu'on est appelé à jouer un tel nombre de parties, il va s'en dire que l'on est fatigué et l'intérêt et l'entrain manquent.

Il est possible que l'hiver prochain le hockey soit de nouveau au programme à Paris et si ceci se matérialise, il ne serait pas surprenant de voir plusieurs joueurs retournés en France.

Un Sport en Affaires

On nous informe que Sydney Farrar sportman bien connu ouvrira un magasin de confection pour jeunes gens.

Sydney qui a pris part et prend encore part à nos différents sports tels que hockey, tennis, sauts, courses, etc., a décidé d'ouvrir ce magasin à Iberville où les hommes de l'endroit ont été privés de ce genre de commerce jusqu'à ce jour.

Il nous informe qu'il a l'intention de se procurer les meilleures lignes de confections pour hommes et nous sommes certains qu'on saura l'encourager dans sa nouvelle carrière.

PLANTS A VENDRE

M. Frank Toupin,
Jardinier-Fleuriste

annonce au public qu'il a à vendre toutes sortes de plants, de légumes et de fleurs annuelles.

Vous êtes toujours assurés d'avoir la qualité en achetant chez un jardinier d'expérience.

TEL: 221-J

60-4

Hemming roule un total de 760 et Desmarais une partie de 297

La semaine dernière a apporté des surprises à la ligue de 5 quilles à cause de l'apparition de l'équipe des Elks qui joua sa première partie depuis que cette ligue a commencé il y a déjà trois semaines.

Bien que jouant sa première partie de ligue Desmarais de l'équipe des Elks a roulé la meilleure partie simple de la semaine avec une partie de 297. Son plus proche adversaire pour cet honneur fut G. Daniel du Monarch B. Works qui roula 277.

Le meilleur total de trois parties fut roulé par Hemmings du Richelieu Hôtel qui roula un total de 760 avec trois parties de 2161-275-224. Il est suivi de Toupin du Monarch B. Works qui roula 727 avec des parties de 195-267-265.

On voit des chats faire le dos rond et des poètes le rondeau.

L'insensibilité peut passer pour l'imbécillité de l'âme.

M. JOSEPH DUBUC EPICERIE—MERCERIE

annonce au public qu'il occupe maintenant son nouveau local à

30 PLACE DU MARCHE

et que son assortiment est des plus complets.

BIENVENUE A TOUS

ALCIDE TRAHAN

Agent pour Slater Shoe

Venez ici faire votre choix pour vos souliers du printemps et de l'été.

Qualité supérieure à prix inférieur.

156 rue Richelieu

St-Jean

Tél: 639

Papa: FAITES À VOTRE FILS CETTE Offre Généreuse



et il passera
sûrement ses
EXAMENS

DITES-LUI par exemple: "Je sais que tu désires une Bicyclette C.C.M. et j'avais décidé de t'en donner une comme récompense si tu passes des examens de fin d'année, mais voici ce que je vais faire: je te l'achèterai tout de suite pour que tu puisses en jouir plus longtemps, mais de ton côté, il faut que tu étudies sérieusement et réussisses tes examens, car si tu bloques, je retournerai la bicyclette au marchand."

La Compagnie C.C.M. et le marchand dont vous achèterez la bicyclette vous appuieront entièrement dans cette proposition. Le prix entier de la bicyclette vous sera remboursé si votre garçonnet (ou votre fillette) échoue aux examens de fin d'année. (Les réclamations devront être présentées dans la semaine qui suivra la publication des résultats des examens). Si vous faites une telle offre à votre enfant, vous pouvez avoir la certitude qu'il s'efforcera de mériter la récompense.

Cette année encore, la C.C.M. bat la marche au point de vue style, beauté et facilité de roulement. Avec ses pièces de fonctionnement en acier spécialement durci, usinées avec une précision extrême, elle roule avec une souplesse merveilleuse, et avec une excessive facilité. Et son frein à roue libre Hercules permet au cycliste de rouler souvent sur de longues distances sans avoir besoin de pédaler.

Tous les modèles C.C.M. comportent un cadre en acier tubulaire sans couture, des jantes en acier émaillé ou plaqué, des rayons en acier inoxydable, des pièces chromées sur nickel bon pour 20 ans, des pneus Dunlop Fort ou Imperial, ainsi que plusieurs autres caractéristiques C.C.M. Pour qualité et valeur, la C.C.M. est encore la bicyclette qu'il faut acheter en 1937.

F436K

Bicyclettes C.C.M.

POUR ROULEMENT FACILE ET VALEUR RÉELLE

C.C.M. "Garçonnet" ou "Fillette"	\$30.50
C.C.M. "Crescent" pour Hommes	35.00
C.C.M. "Dames"	36.00
C.C.M. "Boy Scout"	37.50
C.C.M. "Standard Roadster"	38.00
C.C.M. "Road Racer"	37.50
C.C.M. "Sport" pour Dames	37.50
C.C.M. "Motorbike"	41.00
C.C.M. "Flyte"	47.50
C.C.M. "Livraison" (sans panier)	49.00
Paiements différés moyennant un léger supplément.	
Demandez le catalogue chez votre marchand.	



BRIQUES et BOUQUETS

par OMER-E. GAUTHIER

La belle saison s'amène lentement et c'est ce que nos joueurs de golf locaux et étrangers semblent trouver.

En fin de semaine lors que notre terrain local devait ouvrir 7 trous, à nos joueurs, la température a fait changer le programme et ce n'est que les quatre trous du haut qui étaient à la disposition des plus ardents joueurs.

La pluie que nous avons eue a rendu le terrain mou en certains endroits et dimanche les beaux coups étaient difficiles à faire à ces endroits.

Notre terrain cependant est en belle condition à l'exception de l'humidité en certains endroits et il ne serait pas surprenant qu'en fin de semaine le programme de la semaine dernière puisse être ouvert.

Il va s'en dire que pour un certain temps, d'ici à ce que le soleil et le vent assèchent et fassent verdoyer davantage le gazon, que les pelouses régulières aussi bien que les "tees" ne seront pas à l'usage des joueurs mais d'un autre côté les temporaires sont en bonne condition et bien que les scores ne seront pas aussi bas qu'on aimerait les avoir, il faut toujours se dire qu'il vaut mieux se mettre en forme à la manière la plus dure qu'à la plus facile.

A date nous sommes certains que notre club local aura cette saison une dizaine de nouveaux membres, masculins du moins sans compter les dames qui sont à faire un recrutement parmi leur élément. Ce sport prend chez nous de l'ampleur chaque année et encore cette saison nous avons des demandes de plusieurs pour des renseignements tant au taux qu'au coût pour pratiquer ce genre de sport.

Nous aurons cette saison un capitaine actif dans la personne de Ed. Watts lequel s'y connaît à ce sport, l'ayant lui-même pratiqué depuis nombre d'années, et son expérience

et sa belle personnalité le rendra certainement populaire parmi les membres, cette année.

Il nous informe qu'il verra à tracer un programme assez chargé pour que nos joueurs locaux et étrangers, nouveaux comme expérimentés puissent trouver le maximum d'amusement à ce sport.

L'an dernier les différents tournois furent aimés des membres et cette année avec plus de variété de tournois et un peu d'encouragement, l'on prévoit de belles matinées et soirées.

Le jovial "Jock McLean" nous est encore revenu comme professionnel et celui-ci n'a pas besoin d'introduction car il sut s'attirer l'admiration des membres depuis qu'il s'occupe de notre terrain de golf local. Il est à la disposition de ceux qui veulent prendre des leçons mais, d'un autre côté, il n'attend pas qu'on lui demande des leçons pour donner tel ou tel conseil par rapport à la manière de s'y prendre pour abaisser son score.

Iberville n'a pu jouer dimanche

La température de dimanche dernier a empêché la joute qu'Iberville devait jouer à Chambly contre l'équipe de l'endroit. Iberville s'était rendu malgré que la température était des plus incertaines et ce n'est qu'à Chambly qu'ils décidèrent de la remettre.

Il est regrettable que cette joute fut remise car ce n'est que plus tard dans la saison qu'elle sera jouée et toute partie remise laisse toujours un certain doute pour la position des équipes dans le classement. Il est à espérer que la température sera plus clémente dorénavant et que les parties se joueront tel que cédulées.

Dimanche prochain, Iberville est

cédulé pour aller jouer à Acton Vale où l'équipe de l'endroit sera tout un mur à franchir pour parvenir à décrocher une victoire. Acton Vale a une forte équipe qui est déjà organisée depuis plusieurs années et bien que les joueurs ont été changés à plusieurs occasions, elle demeure encore solide.

La température que nous avons eue a empêché les travaux de se poursuivre sur le nouveau terrain à Iberville et il est à espérer que nous aurons du soleil et du vent pour assécher ce terrain afin que l'on puisse s'y rendre avec des chevaux pour qu'il soit en bonne condition pour l'ouverture qui doit avoir lieu le 23 de ce mois avec Saint-Hyacinthe.

Le Tableau indicateur et l'arrêt-arrière (Back-Stop) qui avaient été promis par la National Breweries sont installés depuis la semaine dernière et il ne reste qu'à niveler le terrain pour que Iberville ait un beau terrain pour ses joutes.

Voyez du pays



FÊTE de la REINE

TARIF SPÉCIAL

Départ à

L'ALLER: en tout temps depuis midi, vendredi, 21 mai, jusqu'à 2 h. p.m. lundi, 24 mai.

RETOUR: départ du point d'arrivée jusqu'à minuit, mardi, 25 mai, 1937.

(Heure Solaire)

ALLER et RETOUR POUR LE PRIX d'un billet simple plus un quart.

Profitez de cette longue fin de semaine pour visiter vos parents ou vos amis.

À renseignements s'adresser aux agents

CANADIEN NATIONAL

Assurez-vous ce qu'il y a de mieux en automobile

QUAND vous vous mettez en frais de choisir votre prochaine voiture neuve, rappelez-vous bien ceci: si peu que vous ayez l'intention de payer, vous avez droit à toutes les bonnes choses de l'auto . . . à un auto complètement moderne!

En faisant la comparaison de telle ou telle valeur, songez à tous les avantages modernes que vous obtenez dans le Chevrolet —et nulle part ailleurs—aux plus bas prix. Des caractéristiques comme la carrosserie Fisher monacière à toit-tourrelle . . . l'économie d'un moteur à soupapes en tête . . . des freins hydrauliques développant leur propre énergie . . . le roulement flottant des genoux mécaniques (sur les modèles Master de luxe) . . . la ventilation Fisher sans courants d'air . . . et la glace de sécurité dans toutes les fenêtres.

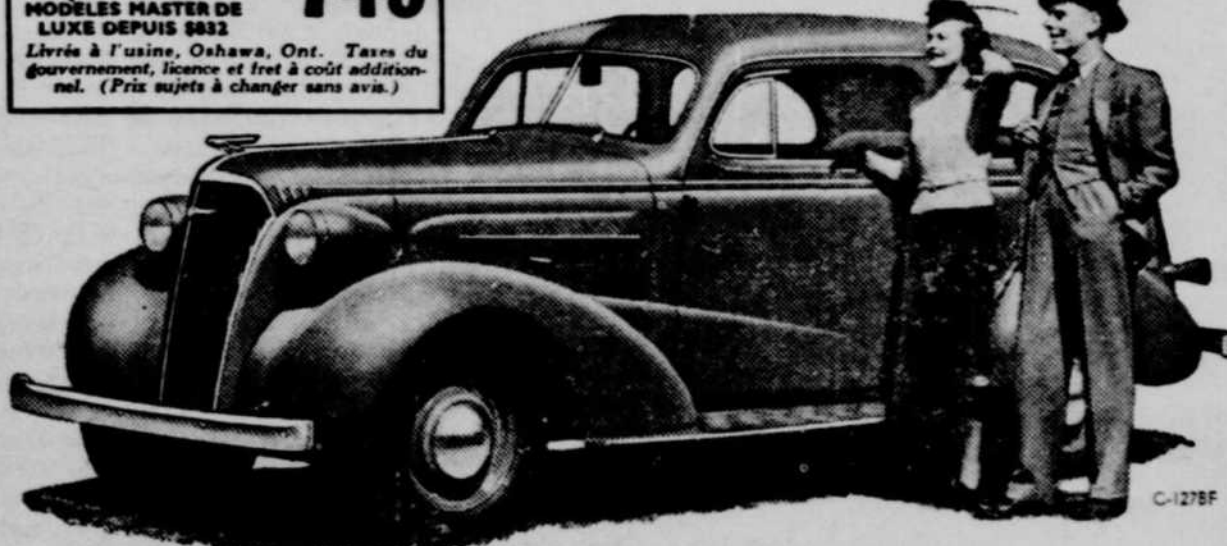
La possession de tout ce que vous voulez dans un auto n'a jamais été si peu coûteuse. C'est d'ailleurs un fait que vous pouvez contrôler aujourd'hui même en voyant et en conduisant le seul auto complet du domaine des plus bas prix—le nouveau CHEVROLET 1937! Faibles paiements mensuels suivant le mode General Motors de paiements à termes.

PRIX DEPUIS

2 places)
(Coupé d'affaires à
MODELES MASTER DE
LUXE DEPUIS \$832

Livré à l'usine, Oshawa, Ont. Taxes du
gouvernement, licence et fret à coût addition-
nel. (Prix sujets à changer sans avis.)

\$745



CHEVROLET

. . . pour le transport économique

LASNIER & GALIPEAU, Ltée.
Coin Richelieu et St-Georges, St-Jean.

258 RUE RICHELIEU

TEL. 258

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.



Pour la Collation des Enfants . . .

VI-CO ses deux inséparables, vitamines B. et C.

Délicieux—riche en vitamines—recommandé pour la maman et bébé

Dans les restaurants—ou livré à domicile



Laiterie Granger & Frères
167, rue Bouthillier, Tél. 162

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

— Ces jours derniers, M. et Mme Mastaf Campbell, Mlle Adrienne Campbell, de cette ville, le Dr. A. B. Landry, de Hartford, Conn. se rendaient à St-Hyacinthe pour au revoir à Rév. Soeur Aimé du Sacré-Coeur soeur de Mme Campbell et du Dr. Landry qui accompagnait Rév. Mère Ste-Jeanne de Valois et Rév. Soeur St-Paul, dans un voyage en France. Les distinguées voyageuses se sont embarquées vendredi dernier, à bord du "Lancastria".

— Mme Mastaf Campbell passait quelques jours à Drummondville, au début de la semaine, visitant sa fille, (Marie-Aimée) Soeur Marguerite du Bon Pasteur des religieuses de la Présentation de Marie.

— Mlle Fleur-Ange Trudel de Montréal en visite chez M. et Mme Stanislas Campbell, de la rue Jacques-Cartier.

— Mlle Jeanne Henrichon de Montréal était de passage ici samedi et dimanche derniers.

— M. le Notaire Jean Lafrenière, Mlle Lafrenière et Mlle Yvonne Paul de Sorel, rendaient visite à M. et Mme L.-Omer Perrier, dimanche dernier.

— En visite dimanche dernier, chez M. et Mme Philippe Perrier: M. et Mme Alexandre Léveillé; M. et Mme F. Desautels; MM. Antonio Fortin et Gérard Bissonnette; Mme Giguère et ses filles, de Montréal.

Chez les Filles d'Isabelle

Dimanche le 16 mai à trois heures, dans la salle des Chevaliers de Colomb aura lieu une initiation pour les Filles d'Isabelle. Nous invitons tous les membres à cette cérémonie si intéressante.

Un goûter sera servi aux membres après la cérémonie.

A l'Hôpital de Saint-Jean

M. Eugène Longtin, entrepreneur bien connu, de Saint-Philippe de La Prairie, a été hospitalisé au début de la semaine. Son cas est sous observation.

— M. Jacques Payette, fils de M. Georges Payette a été également admis à l'hôpital au commencement de la semaine, pour un cas d'opération.

— Par contre, M. Léopold Raymond, du rang du Richelieu, qui a subi il y a quelques jours une intervention chirurgicale, a pu retourner chez lui, lundi matin.

Retraites fermées à la Villa Ste-Bernadette

Du 25 au 28 mai, à la Villa Ste-Bernadette aura lieu une retraite pour jeunes filles et du 31 mai au 3 juin, la retraite sera pour les dames. Cordiale bienvenue à toutes.

Assemblée des Syndicats des Métiers de la Construction

Le 16 mai à 2 hres. p. m. aura lieu une grande assemblée des syndicats des métiers de la Construction à la Centrale Catholique, 144 St-Jacques.

Plusieurs questions importantes seront discutées. Tous les ouvriers sont les bienvenus. Qu'on se le dise.

L'Eglise de S.-Lambert est maintenant terminée

S. Exc. Mgr Forget, évêque de St-Jean, bénira dimanche le 16 courant la nouvelle église paroissiale de St-Lambert.

Ce nouveau temple qui remplace l'église incendiée en mai dernier fut ouvert aux visiteurs dimanche dernier.

Naissances

En la cathédrale le 9 mai a été baptisé Joseph-André-Benoît-Stanislas, né le 7 courant, enfant de M. Jules Lymburner, agent d'ass. et de Alice Benoît de cette paroisse. Le parrain a été M. André Thibodeau et la marraine Lucette Lymburner.

— En la cathédrale le 9 mai a été baptisé Joseph-Claude-Marc, née le 7 courant, enfant de M. Roland Raymond journaliste et de Rachel Campbell. Le parrain a été M. Solyme Raymond et la marraine, Rose-Anna Guillet, son épouse, grands-parents de l'enfant.

— En la cathédrale le 9 mai a été baptisée Marie-Louise-Bibiane, née le 9 courant, enfant de M. Ovide Coupal, cultivateur et de Aldina Hébert de Stanbridge. Le parrain a été M. Orpha Coupal, menuisier de Henryville, et la marraine, Béatrice Duquette, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

— En la cathédrale le 3 mai 1937, a été baptisée Marie-Madeleine-Marguerite-Aline, née ce jour, enfant de M. Laurent Fortin de Phillipsburg et de Anna Messier. Le parrain a été M. Hormidas Messier, et la marraine, Marie Boudreau, son épouse, grands-parents de l'enfant.

— En la cathédrale le 6 mai, a été baptisé Joseph-Georges-André-Armand, né le 3 courant, enfant de M. Armand Boyer journaliste et de Blanche Fortin de cette paroisse. Le parrain a été M. Sylvio Fortin ouvrier, et la marraine, Hélène Seymour, son épouse, grands-parents de l'enfant.

— En la cathédrale le 8 mai, a été baptisé Joseph-Ivan-Michel-Denis né ce jour, enfant de M. Roméo Boucher, machiniste et de Germaine Choinière. Le parrain a été M. Amos Choinière de Notre-Dame, et la marraine Bernadette Viens, son épouse.

— A Saint-Edmond le 9 mai, a été baptisée Marie-Thérèse-Fleur-de-Gisèle, née le 7 courant, enfant de M. Emile Legault, journaliste et de Marguerite Lachance. Le parrain a été M. Roger Cyr journaliste, et la marraine, Fleur-de-Gisèle Legault.

— A Saint-Edmond le 9 mai, a été baptisée Marie-Laurette-Pierrette née le 3 courant, enfant de M. Léon Ménard et de Eva Guay. Le parrain a été M. Alcides Ménard, et la marraine, Adrienne Boudreau.

Mariage

FRECHETTE-BOUDREAU

A Notre-Dame le 8 mai a été célébré le mariage de M. Wilfrid Fréchette, ingénieur, fils de M. Noël Fréchette cultivateur et de Elisa Grégoire de Sabrevois à Mlle Jeannette Boudreau, fille de feu Edouard Boudreau et de feu Léopoldine Lareau. Les témoins ont été MM. Philippe-Noël Fréchette et Augustin Cousineau.

En Voyage à New-York

MM. Raymond Boisvert, directeur gérant de la Maison Latour et Dupuis et M. Honoré Meunier, courtier, de cette ville sont actuellement en voyage New-York dans l'intérêt de leurs affaires.

Soirée Dramatique à Saint-Edmond

Judi le 20 courant à 8 hres, aura lieu une Grande Soirée Dramatique à Saint-Edmond. Trois pièces de premier choix seront au programme; un drame: "Les Fruits Mûrissent" ou "Nous en Avons fait un Apache" ainsi que deux comédies "Quand on Conspire" et "Le Homard et les Plaisirs". Variété de bon goût. Billets: Adulte 35 sous et écoliers 10 sous. Matinée pour les écoliers, samedi le 15 mai, 2 heures p. m. Bienvenue à tous.

Marie Léger subira son procès aux Trois-Rivières

Le magistrat Donat Lalande a siégé ici la semaine dernière. Marie Léger, de Montréal, sur qui pesait une accusation de suppression de part, a subi son enquête préliminaire et a été condamnée à subir son procès aux assises criminelles, mais elle a choisi un procès expéditif devant le magistrat.

Léo Sénécal, 25 ans, était accusé d'avoir fabriqué de la fausse monnaie. La poursuite avait été intentée par les officiers de la R. C. M. P. Après avoir entendu la cause, le magistrat, vu les circonstances atténuantes, condamna l'accusé au temps qu'il avait passé en prison soit dix jours. L'argent qu'il fabriquait était une imitation de sous qu'il passait dans les slots-machines.

Vente de Bric-à-Brac

Les dames de l'Eglise Trinity, Iberville, tiendront une vente de bric-à-brac dans la salle Baldwin, samedi matin le 22 courant à 9 hres. a. m.

Toutes les personnes qui désirent donner quelques articles seront les bienvenues en appelant 176 Mme M. Brown, ou 124-J Mme R. Wilkins.

"In Memoriam"

CHALIFOUR.—Bientôt une année sera écoulée et dans ce grand champ de fleurs printanières, sa main divine est venue cueillir pour le Ciel un beau lis doux et pur; notre chère petite Jacqueline tant aimée, le 14 mai 1936 à l'âge de 12 ans.

Comme nous serions heureux avec toi, si cette impitoyable faucheuse ne t'avait pas ravie si tôt à notre tendresse et à notre bonheur.

Non nous ne t'oublierons jamais et nous t'offrons avec nos regrets et nos pleurs, notre affectueux et éternel souvenir.

Papa, Maman et Robert.

Grand-messe anniversaire en ta douce mémoire le 14 mai prochain à 6.30 heures, en la Cathédrale de St-Jean.

Nouvelle vue animée de constructions modernes qui sera déroulée au Théâtre Impérial, employant la technique de Hollywood.

"La maison que Anne a construite". (The House That Anne Built).

Cette vue animée que l'on dit être la première du genre à employer la technique d'Hollywood pour "dramatiser" au public l'instinct enraciné de l'homme d'améliorer son foyer sera montrée au Théâtre Impérial vendredi soir, samedi après-midi et samedi soir de cette semaine, les 14 et 15 mai, tel que l'annonce aujourd'hui la Maison Latour et Dupuis, Inc. Ce film, qui met en vedette les figures si bien connues de Beverly Bayne, James Spottswood et Nell O'Day, contient une intrigue très intéressante et remplie d'action dramatique du commencement à la fin. Ce film fut tourné sous la direction de Luther Reed qui a aussi dirigé les premiers telles que "Rio-Rita" et "Hell's Angels". Cette vue fut faite à la demande de Johns-Manville comme moyen de présentation d'idées de réparations et rénovations de vieilles maisons et de construction de nouvelles maisons. Les scènes intérieures sont particulièrement frappantes, et l'apparence de la vieille maison fatiguée par les éléments, joue un rôle important dans l'intrigue. Elle est tellement améliorée que même les propriétaires ont peine à la reconnaître comme étant leur vieille propriété.

Grâce à la courtoisie de la direction du théâtre Impérial, la Maison Latour et Dupuis, Inc. peut présenter au public de Saint-Jean le dernier mot en fait de "Modernisme" du foyer. Ce film sera présenté à la fin du programme régulier et peut être vu

SUR L'ECRAN

Dans le but toujours de renseigner le public le plus possible, et de perfectionner les différents services, le journal inaugure cette semaine une rubrique nouvelle: SUR L'ECRAN. Nous y analyserons brièvement, à l'intention du public cinéophile, les films qui passent au cinéma Impérial que dirige M. Oscar Thuot.

Il se peut fort que pendant quelques semaines, la rubrique souffre de quelques intermittences, puisqu'il nous faut de toute façon, avoir vu le film avant que d'en parler. Nous nous organisons cependant pour donner d'ici peu des commentaires sur presque tous les films qui passeront à l'Impérial, exception faite toutefois des films de "ranches" et de "cow-boys".

Ces commentaires ne sauraient s'empêcher d'être une opinion purement personnelle; nous les voulons justes cependant, et sans parti pris. Souvent aussi, nous accompagnerons ces commentaires d'un résumé de l'intrigue... pour les films du moins où nous en aurons trouvé une.

MANN OF AFFAIRS.—Vendredi et samedi.

en payant le prix régulier d'admission.

Nous recommandons fortement à nos lecteurs de se rendre au théâtre Impérial pour voir ce film d'un intérêt tout particulier. Toute personne désireuse de rénover sa propriété ou d'en construire une nouvelle, devrait se faire un devoir d'assister à cette représentation.

La Maison Latour et Dupuis, Inc. a cru bon de présenter ce film cette semaine pour coopérer avec l'effort, tout spécial que fait notre Gouvernement Fédéral pour activer la construction de maisons nouvelles et la réparation de vieilles maisons sous l'empire des deux lois qui en facilitent l'exécution à des taux d'intérêt et des conditions de paiement extraordinairement faciles.

Vers la mi-juin, la maison modèle de Latour et Dupuis, Inc. sera ouverte au public qui pourra alors constater de visu ce qui est préconisé dans le film mentionné ci-dessus.

LATOUR ET DUPUIS, INC. SONT LES SEULS REPRESENTANTS AUTORISES DE JOHNS-MANVILLE, POUR SAINT-JEAN ET LES DISTRICTS ENVIRONNANTS.

Et pour commencer, un film de premier ordre, avec le grand George Arliss. La finesse et la subtilité du jeu de ce grand artiste s'en donnent à coeur joie, puisqu'il joue les rôles de deux frères jumeaux avec chacun leur personnalité propre. Presque seul pour soutenir tout l'intérêt, il amène tout par la véracité de son interprétation. A recommander à ceux qui aiment le "jeu psychologique".

Il s'agit d'un aventurier anglais, qui sur les bords du désert, prend la défense d'un homme que deux sheiks arabes accusent faussement de meurtre. Pour prouver l'innocence de son homme, il traverse en Angleterre où son frère est Ministre des Affaires Etrangères. Au moment où le ministre va peut-être lancer le pays à la guerre, l'aventurier jumeau se substitue au ministre et assiste à une réunion du conseil des ministres. Il évite ainsi la guerre en prouvant la culpabilité des Sheiks. Puis l'aventurier retourne à ses aventures, alors que le ministre veut bien recevoir les félicitations adressées en réalité... à son frère.

Jean FREDERICK.

Tennis à N.-D. Auxiliatrice

Le Tennis paroissial de Notre-Dame sera bientôt prêt. On attend 25 tonnes de poussière de roche, dès que les chemins de carrière seront ouverts.

Il sera très beau. Les poteaux seront peints en vert pâle. Tout sera "chic".

Les demoiselles qui s'intéressent au Tennis et qui veulent en avoir l'usage exclusif sont mieux de se présenter tôt et en grand nombre, car plusieurs jeunes gens ont demandé pour s'abonner. Avis aux intéressées. Adressez-vous à Mlle Desrochers, 160, rue N.-Dame. Le prix pour les jeunes filles sera \$3.00 pour la saison. Autres conditions: dignité et distinction. On verra plus tard si on abonnera les jeunes gens.

Il Ne Faut Pas Dire

EFFEUILLER: Effeuille un livre. Feuilleter un livre.

EMPOCHER: Empocher une bille au billard. Blouser.



La location et la géologie, les résultats encourageants obtenus des nombreux forages au diamant, une bonne administration et une solide position financière, une direction technique compétente, et un programme de développements souterrains commençant maintenant, tous ces facteurs justifient votre intérêt dans Harricana Amalgamated Gold Mines Inc.

Le prix courant des actions, vu une politique de financement conservatrice et économique, est très raisonnable à côté du prix d'actions d'autres compagnies, développant aussi des propriétés dans cet important district, et, considérant les faits, ci-dessus, rend l'achat des actions de Harricana une spéculation minière très intéressante.

Des détails complets et une copie des derniers rapports seront envoyés sur demande.

Notre Département de Correspondance répondra aussi avec plaisir à toute demande de renseignements sur d'autres stocks miniers qui pourraient vous intéresser.

Wilfrid BERTHIAUME, Gérant du Département français.

L. S. JACKSON & COMPANY LIMITED

Valeurs de placements — Stocks miniers canadiens

132, rue S.-Jacques O. MONTREAL Tél: BELair 2347

Feu Mme Oliva Dussault

Voici la liste des sympathies reçues par la famille Dussault à l'occasion de la mort de leur mère et dont les funérailles ont eu lieu, la semaine dernière.

Offrandes de Messes: les Filles d'Isabelle cercle St-Jean, M. et Mme H. Dussault, employés Singer Dépt. Expédition, employés Singer Dépt. No. 1, Mlle Blanche Desmarais, Gisèle Marsan, employés de la Belding Corticelli Finishing Dépt.

Messes de l'Œuvre du Noviciat des Pères Dominicains: M. Antonio Giroux, familles Wilfrid Jetté, Louis Bergevin, M. Léo et Mlle Lianne Robert.

Télégramme: M. et Mme R. Beau-lieu de Sherbrooke.

Offrandes Florales: coussin de la famille, couronne de Maurice et Emélie, couronne de Mme Joseph Patenaude et Mlle M. Anne et M. Ange, couronne des amis des Elks, gerbe des employés du Dépt. Expédition Singer, couronne des employés de la Belding Corticelli Finishing Dépt., gerbes: MM. et Mmes James Kinkead, Lionel Piédalue, E. Kinkead, Paul Goyette, Charles Bélard, Charles Patenaude, MM. Roland et Nadine, Roméo et Gaston Poutré, O. Lemieux.

Bouquet Spirituel de Terre Sainte: M. et Mme Georges St-Germain.

Bouquets Spirituels: MM. et Mmes Georges Rémillard, J. O. Dussault, Gabriel Rémillard, les Jécistes, Mlle Maria Roy, Mme Emile Dussault.

Sympathies: familles Luc Duval, J. A. Manie, William Choquette, Etienne Renaud, Joseph Desmarais, Stanislas Moreau, Pierre Hachez, Téléphonie Campbell, Doria Choquette, William Boutin, Léon Bisailon, Philippe L'Hérault, Aurèle Bonneau, Arsène Senécal, E. Duchesneau, Mmes H. Kéroack, Thomas Morin, P. Bédard, Saul Choquette, Mlle Laurette Kéroack, Rita Ferland, Comélie Landry, Laura Lefebvre, Cécile Choinière, Carmen Charbonneau, Lucienne Desranleau, Thérèse Nicholson, Edouardina Lessard, Monique L'Hérault, Jeannette Roman, Berthe L'Ecuyer et M. Armand Logier, Mlle Georgette Messier, Doris Soutière, Rosette LeBlanc, Jeannette Boudreau, MM. Roger Poirier, Lionel St-Germain, Wilfrid Fréchette, Martial Rhéaume, M. P. Conrad et Lionel Dupuis, Simon E. Lacasse, Robert et Gilles Chabot, A. D. Richard, D. Lemonde, Bernard Bédard, Yves et Marcel, Maison François Payette et fils, Restaurant Central, L'Ordre des Filles d'Isabelle cercle St-Jean, Syndicat des Imprimeurs de St-Jean, M. A. Davignon, MM. et Mmes G. Fortin, D. Boulerice, Albert Chretien et Denise, Joseph Cloutier, Léonard Lafleur, Géo. Bisailon, Noël Gerneau, Bernard Bernard, Armand Tougas, Adélard Guimond, Philippe L'Ecuyer, Fortunat McNulty, Adélard Tougas, Henri Duquette, Armand Dextraze, Joseph Patenaude jr., Ulric Duclos, H. Perron, Mme H. Corbière, Wilfrid Paradis, Alcide Tétrault, Louis Amyot, E. Lélin, Josephat Ratté, Armand Gladu, Wilfrid Boudreau, Ernest Lefebvre, J. A. Paquette, Oscar Desranleau et ses enfants, René Choquette, Rosario Bonneau, Elzéar Duval, Wilfrid Bachand, Adélard Collin, Charles E. Chalifour, Ls. Saint-Germain, H. Boutin, Henri Tanguay, Ed. Balthazard, Geo. Lachance, Harold Lemieux, A. Marion, Arthur Frédette, E. Choquette, Lionel Lachance, Georges Desrochers, Pierre Nolin, Médard Dupont, D. Fournier, Léo Dupuis, Adrien Choquette, Philippe Dubois, L. O. Perrier, Roland Desmarais, A. Poirier, Raoul Hébert, Léo Landry.

Les membres de la famille Dussault remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit leur ont été sympathiques dans leur cruelle épreuve.

Reconnaissance

A Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus avec promesse de publier dans votre journal pour grâces obtenues.

T. L.
Lacolle.

Nouveau Gérant au Magasin Dominion

Il nous fait plaisir de saluer l'arrivée parmi nous de M. Léopold Gaudouy, qui vient occuper le poste de gérant au magasin Dominion, angle Richelieu et Saint-Jacques. M. Gaudouy ci-devant à l'emploi de cette compagnie et employé à Montréal demeurera parmi nous avec sa famille. Nous leur souhaitons une cordiale bienvenue.

Feu M. Joseph Jolin

Dimanche matin la triste nouvelle de la mort de M. Joseph Jolin se répandait dans notre Cité, causant partout une douloureuse surprise.

Le défunt âgé de 46 ans a succombé après 3 jours de maladie seulement.

Originaire de West Shefford dans les Cantons de l'Est, il habitait parmi nous depuis 18 ans et y ayant presque continuellement tenu un commerce. Membre de l'association des épiciers, Chevalier de Colomb, ligueur du Sacré-Coeur, le regretté défunt s'intéressait à tous les bons mouvements.

Il laisse dans un deuil profond: son épouse née Emma Beaumont, un fils: Hervé, étudiant au Collège de St-Jean; sa mère et son beau-père: M. et Mme Cyrille Germain; trois frères: MM. Adélard, cultivateur de Waterloo; Arthur épicier et Alfred de cette ville; une sœur: Mme Delphis Huot de Montréal ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 12 courant à 10 hres. en la Cathédrale St-Jean l'Evangéliste au milieu d'une assistance nombreuse de parents et amis.

Nous en donnerons le compte-rendu la semaine prochaine.

A la famille si cruellement éprouvée, nous offrons nos sincères sympathies.

Feu Mme John Nicholson

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme John Nicholson, née Hélène Hébert, survenue dimanche dernier le 9 courant, après quelques mois de maladie.

La défunte âgée de 77 ans laisse dans le deuil deux filles: Mlle Jane et Lily du toit paternel; quatre fils: MM. Darcy, de Troy, N. Y., Pat. de Détroit Michigan, Eddy et Walter de cette ville; son mari l'a précédée dans la tombe il y a 13 ans.

Ses funérailles ont eu lieu jeudi matin le 13 courant à 9.30 hres en la Cathédrale St-Jean.

Nous en donnerons le compte rendu la semaine prochaine.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Feu Mlle Yvonne Granger

Lundi le 3 mai est décédée à l'Hôpital Saint-Jean après quelques mois de maladie, Mlle Yvonne Granger, fille de M. et Mme Eustache Granger (née Marie-Rose Ménard). La défunte âgée de 20 ans et 7 mois laisse dans le deuil outre ses parents, neuf sœurs: (Cécile) Mme Philippe Lafaille, (Clara) Mme Pierre Jauniaux, de Mont St-Grégoire, Liliann, Laura, Marie-Anna, Béatrice, Marie-Blanche, Diana et Madeleine; trois frères: Hector, Henri et Charles-Emile; une belle-sœur: Mme Hector Granger; (Victoria Jauniaux); deux beaux-frères: MM. Philippe Lafaille et Pierre Jauniaux.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 5 courant en la cathédrale. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Raymond qui chanta aussi le service, assisté de MM. les Abbés Charette et Martin comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation eut lieu à Lacadie où un Libéra fut chanté.

Les porteurs étaient: MM. Roch Tremblay, Damien Poirier, Xiste Landry, Romuald Roulier, Roméo Ostiguy et Lucien Gagnon.

La quête fut faite par MM. Damien Poirier et Roch Tremblay.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entre autres:

Messes de l'Œuvre du Noviciat des Pères Dominicains: Rév. Soeur Sainte Gertrude et ses élèves de la 3e année B. de la Congrégation Notre-Dame, Rév. Soeur Sainte Marie-Vital et ses élèves de la 4e année A. de la Congrégation Notre-Dame, M. et Mme J.-Oscar Roy, la famille L. J. Roy, M. et Mme Charles Roy.

Bouquets Spirituels: Famille R. Fafard, M. et Mme Léonard Leclerc, Mlle Eva Harbec et Cécile Dubuc.

Grand'Messe: Les employés de la British Co.

Couronne de fleurs: Les employés de la British Co.

Gerbes de fleurs: M. et Mme Philippe Lafaille.

Offrandes Spirituelles: Mlle Aliette Latimer, Angéline Vachon, Mme Hector Granger, Mlle Gisèle Latimer, Lucille Latimer, Mme Rousselet, Mlle Madeleine Berger, Marie-Ange Labrecque, Marie-Flore Labrecque, Rita Brosseau, Jacqueline Alix, Germaine Alix, Mme Joseph Rancourt, Mlle Thérèse Labonté, Réjeanne Alix, Yvette Lanciault, Anita Beaudriault, Yvette Beaudriault, Mmes J. Henri Brault, Alcide Poirier, Liliann, Laura et Marie-Anna Granger, Mmes Moïse Roy, Hector Landry, J. Marinier, S. Marinier, Joseph Raymond, Henri Granger, Mlle Cécile Dubuc, Claire Marcoux, M. Thomas Davis, Mme Benjamin, Philippe Lafaille, Edmond Trahan, Mmes J. B. Roman, Fortunat Couture, Wilfrid Boucher, Mlle Thérèse Barsalou, Mmes Albany Barsalou, Philippe Lafaille, Armand Bourgeois, Mlle Agnès Alix, Marie-Jeanne Alix, Mme R. Alix.

Sincères Sympathies: M. et Mme Hector Landry, M. Joseph Roy, M. Mme André Rousselet, Xiste Landry, MM. et Mmes Nicolas Jauniaux, Albert Dégongre, Adélard Granger, tailleur, la famille Lucien Gagnon, MM. et Mmes Alcide Poirier, Eugène Gervais, Mlle Hélène Monière, M. et Mme Edéas Harbec, Mlle Jeannette et Irène Laroche, M. et Mme J. B. Roman, Mme Vve J. B. Lafaille, Mlle Florina et Bertha Lafaille, famille Ovilla Labrecque, M. Jules Ménard, les employés de la British Co., M. L'Hérault, Mlle Maria Troché, Mlle Delphine Gagnon, Mmes Hormisdas Roy, Wilfrid Boucher, M. Adélard Audette, M. et Mme Léopold Dupuis, Mlle Anita Barbeau, Rhéa Lemaire, Irène Guillolette, Simonne Demers, Gisèle Leclerc, Alice Boissonnault, Mme Vve Joseph Boudreau, Mlle Ida Ménard, MM. Jean Ménard, Roméo Ostiguy, Mmes Benjamin, J. Raymond, Mlle Patenaude, fleuriste, Mme Selzer, M. Armand Alix, Mme R. Alix, Mlle Agnès et Marie-Jeanne Alix, M. Roch Tremblay, RR. SS. Sainte Marie de Candide, Sainte Gertrude et ses élèves, Sainte Marie Vital et ses élèves de la Congrégation Notre-Dame, MM. et Mmes Charles Roy, J. Oscar Roy, Armand Bourgeois, Mlle Agnès et Jeanne Fafard, MM. Romuald, Gabriel et Omer Roulier, Mlle Elisabeth, Emilienne et Laurette Roulier, Flore et Marie-Ange Labrecque, Mme Moïse Roy, Mme Charles Charbonneau, M. et Mme Téléphore Bernadette, Mlle Sicotte, Hemmings, Bernadette Lussier, Mme Fortunat Couture, Mme Vve Modeste Poirier, Mlle Flore Poirier, Grace Roger's, Irène Tremblay, Cécile Ferdaï, Yvette Gélinaud, MM. Alexis Brosseau, Julien Ménard, Mlle Béatrice Balthazard, Thérèse Barsalou, Mme A. Barsalou, M. Marcel Poirier, Mme Brault, M. Bédard Mlle J. et S. Marinier, M. Damien Poirier, Mlle Antoinette Poirier, Cédric, Mme Niclès Hébert, Mlle Mériilda et Flore-Anna Roy, MM. L. Lupien, O. Perrier, Edmond Trahan, Mme Hervé Labonté, Mlle Rita Brosseau, Mlle Lucienne Lemaire, M. Louis Ménard, Mlle Elodie Tremblay, M. et Mme Armand Davignon, Mlle Lebeau, M. Noé Granger, Mme Joseph Poirier, M. et Mme Henri Ménard, Mlle Gertrude et Gisèle Longtin, Marguerite Alix, M. et Mme P. J. Roy, M. et Mme Léonard Leclerc, Mlle Eva Harbec et Cécile Dubuc, M. Thomas Davis, Mme Ar-

PHARMACIE Rexall

TOUJOURS { Un Gradué en Charge
A VOTRE SERVICE

NOS SPECIAUX

KOLA ASTIER	89c
SOMNIFENE	98c
NEVROS THENINE P. M.	89c
SIROP DESCHIENS	\$1.39
ALEPSAL	79c
CASTORIA	27c - et 54c
OZOGERMO	49c
SOLUTION MI 31	79c
CREME A BARBE	les deux 30c
SAVON LIFE BUOY	
BROSSE A DENTS MASSO	40c
PATE à Dents au lait de Magnésie	50c
Valeur	90c
Pour	59c

Tout film déposé avant 10 hres. P. M.
sera délivré le lendemain soir à 7 hres. p. m

Un beau verre de fantaisie avec
chaque achat d'une boîte de Sel
de Fruits de 13 oz. Le tout pour
39c.

Giroux & Poulin Enr'g

GERMAIN POULIN, B. Ph.
55 rue St-Jacques St-Jean, P. Q. Tél. 35

thur Surprenant, M. Armand Gervais, Mme André Godère, Mme R. Harnois, M. Ernest Frédette, MM. Arthur et Jean-Paul Demers, M. et Mme Joseph Granger, M. Eugène Lord.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans leur cruelle épreuve.



LE CHIEN D'OR
Savez-vous que... ?
L'histoire du Chien d'Or est un conte populaire du vieux Québec... que le gin de Kuyper jouit d'une popularité aussi grande, que par sa saveur réelle de Hollande il a gagné l'appréciation des connaisseurs canadiens depuis plus de cent ans.

Nouveaux et commodes flacons PLATS

40 ONCES, 265
26 ONCES, 190
10 ONCES, 85¢

*Cette Recette
Saveur de
Hollande*

GIN de Kuyper
EN VENTE AU CANADA DEPUIS PLUS DE 100 ANS

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande—Maison fondée en 1695.

Activités Religieuses

3ième Anniversaire de l'Election de son Excellence Mgr A. Forget

Il y avait hier trois ans que S. E. Mgr Forget recevait sa nomination à l'épiscopat du diocèse de Saint-Jean. Trois ans, que, sur l'impulsion de Celui qui dit: "Allez, instruisez toute nation," il venait, sceptre et flambeau divins en mains, faire resplendir le Christ.



Le Maître a dit: "Ascende superius"—"Va, monte plus haut;" plus haut dans la dignité et la responsabilité du prêtre; plus haut dans ces terres longues à perte de vue où il faut jeter la semence. Et il est venu confiant. Il est venu affronter des problèmes nouveaux, donner une âme commune à 69,000 individus; il est venu constituer, édifier ce qui n'existait pas; conserver ce qui vi-

vait, et cimenter les lézardes de ce qui menaçait ruine; il est venu combler les lacunes et aplanir les rugosités.—Il est venu confiant parce que, avec l'investiture, le Maître lui disait: "Voici que je suis avec vous jusqu'à la fin des temps".

Mgr Forget est à écrire ce que nous pourrions appeler la première page du grand livre des Fastes de notre diocèse. Déjà de fortes enluminures se dressent ici et là, élégantes et nettes; premiers jalons d'un texte précis et ferme où perceront les qualités d'un patriote conscient, d'un historien amène et d'un éducateur de carrière.

Et comme l'a si fortement écrit un prêtre-poète, de chez-nous: "Patriote, écrivain, apôtre de tous zèles, Elève ton troupeau, brûlant, sur le Thabor; L'aigle de Jean te prètera ses fortes ailes."

Jean FREDERICK.

Anniversaires des Encycliques Rerum Novarum et Quadragesimo Anno No. 19

Grande assemblée au Parc Lafontaine le 16 mai.

Pour célébrer l'anniversaire des encycliques Rerum Novarum et Quadragesimo Anno, le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal organise, sous le patronage de S. Exc. Mgr Gauthier, une grande manifestation populaire qui aura lieu le dimanche 16 mai, à 3 heures de l'après-midi, au Parc LaFontaine. Des orateurs distingués, dont les noms seront bientôt publiés, adresseront la parole.

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Journée Catholique de Sherbrooke

Train spécial de Montréal

Un train spécial partira de Montréal, le dimanche matin, 23 mai, pour conduire à Sherbrooke les retraitants et leurs amis qui voudront participer à la Journée catholique.

Ce train quittera la gare Bonaventure à 7h.45 (heure avancée). Arrêt à Saint-Lambert, Saint-Hilaire, St-Hyacinthe et Richmond. Le train repartira de Sherbrooke, après la dernière séance, à 10h. du soir. Le billet est de \$2.50, aller et retour, valable jusqu'au mardi.

Il y aura messe pour accommoder les retraitants, avant le départ du train, à la cathédrale de Montréal, à 7h. précises. Tous sont invités à y communier. Le déjeuner sera servi gratuitement sur le train.

On peut se procurer des billets au

secrétariat des Retraites fermées, 1961 rue Rachel Est (AMherst 1989) ou au parloir de l'Immaculée-Conception. (1885, Rachel, E.)

Il y en aura aussi en vente à la gare au moment du départ.

Remerciements pour Faveur Obtenue

Remerciements à Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus pour position obtenue avec promesse de publier.

Une Abonnée.

Reconnaissance

A Saint Joseph pour guérison obtenue avec promesse de faire publier.

Une Abonnée.

RENE GRENIER
PLOMBIER-FERBLANTIER
Installation à eau chaude.
Service rapide — Ouvrage garanti
93 rue Notre-Dame — Saint-Jean
TEL: 1113-W

Cartes Professionnelles

J. PAUL BEAULIEU C. A.
Expert-comptable licencié et agréé
(Chartered accountant)
Consultations pratiques en matières commerciales et financières.
117 Champlain—St-Jean—Tél: 704
25 Saint-Jacques—Est—
Montréal: Bélair 1617

J. E. A. BENOIT
Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Evaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
Bureau: 34 St-Georges Tél: 577-W
Résidence: 269 St-Jacques Tél: 626-J

Dr. GERALD CAZA
CHIRURGIEN-DENTISTE
216 rue Richelleu
Saint-Jean Téléphone 931
Heures: 9 à 12 A. M.—1 à 5 P. M.
7 à 9 P. M. tous les jours.

Dr. L. P. COUTURE
SPECIALISTE
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE,
EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES.
Bureau ouvert tous les jours
de 9 heures à midi.
2 " à 5 p. m.
7 " à 8 p. m.
219 Jacques-Cartier Tél: 122
SAINT-JEAN

TEL: 741
Dr. GEORGES GERVAIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
84 Saint-Jacques, Saint-Jean, P. Q.
Heures de bureau: 9 à 12 a. m.
1 à 5 p. m. 7 à 8 p. m.

Dr. FERNAND ETHIER
ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
114—ière rue Iberville — Tél: 49

Dr. HENRI LAFLAMME
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame
et de l'Hôtel-Dieu
Consultations: 4 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
Téléphone 71

Dr. PAUL MARIN, L. C. D.
Chirurgien-Dentiste
Heures de Bureau: 9 à 12, 1 à 5
6 à 9 tous les jours.
175 Richelleu St-Jean
Tél: 382

Dr. AIME PERRIER
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "NewYork Post
Graduate"
241 CHAMPLAIN Tél: 805
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Dr. GEORGES PHANEUF
CHIRURGIEN
Des hôpitaux de Paris
35 rue Saint-Jacques Tél: 722
SAINT-JEAN

Dr. Emeril Poirier, D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau: 9 hrs. à 12 A. M.
1 hr. à 5 P. M., 7 hrs à 9 P. M.
TEL: Bureau 820
65 Saint-Charles SAINT-JEAN, P. Q.

Alfred A. Potvin, B. A. A.
ARCHITECTE
A Saint-Jean, le jeudi de chaque semaine
Bureaux: 40 Saint-Jacques; tél: 142
A Montréal, 750 St-Gabriel
Téléphone HARBOR 4802.

STANISLAS POULIN, C. R.
AVOCAT
Etude: 40 Rue Saint-Jacques
Tél. Bell: Etude 142; Résidence 263
B. Postale 423 Saint-Jean P. Q.

Dr. JEAN-PAUL SENECA
MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
176 Jacques-Cartier — Tél: 700
Heures de bureau: 2 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

DR. LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

"J'AI PERDU 8 LIVRES EN UN MOIS... MA SOEUR ME RECOMMANDA LES PILULES ROUGES"

"Je souffrais depuis longtemps de débilité générale et de dépression nerveuse. Mon sang était pauvre, il circulait difficilement et souvent j'avais les mains et les pieds glacés; d'autres jours, j'étais suffoquée par les bouffées de chaleur. J'étais faible, mes périodes étaient douloureuses, je manquais de sommeil, je n'avais plus d'appétit, je maigrissais: dans l'espace d'un mois, j'ai perdu 8 livres. J'avais essayé beaucoup de remèdes mais rien n'y faisait. Ma sœur insista tellement pour que je prenne des PILULES ROUGES que je me décidai d'en faire l'essai. Je dois avouer que je n'y avais pas de confiance. Tout de même, j'ai pris les PILULES ROUGES pendant plusieurs semaines et je m'en suis trouvée, on ne peut mieux. Mes forces sont bien revenues, j'ai beaucoup engraisé, mes nerfs sont plus calmes, je ne souffre plus chaque mois. J'ai aussi consulté le médecin des "PILULES ROUGES"; ses bons conseils m'ont grandement aidée... Je certifie n'avoir reçu aucune rémunération pour le témoignage ci-dessus ni aucune promesse de recevoir quoi ce soit en argent ou autre, directement ou indirectement; en donnant ce témoignage, je le fais dans le seul but de rendre service à des jeunes filles et des femmes malades comme je l'ai été".

(Signé) — Mlle YVONNE DUPRE,
2507, rue Bourbonnière, MONTREAL.

Témoin (Signé) — A GAUTHIER.

Mademoiselle Dupré était sceptique sur l'efficacité des PILULES ROUGES avant de les connaître, mais il en est tout autrement aujourd'hui. L'hésitation n'a pas sa raison d'être lorsqu'il s'agit d'un tonique tel que les bonnes PILULES ROUGES; auraient-elles été en usage pendant plus de 40 ans si elles n'avaient pas été bonnes? Si vous souffrez de: pâleur, faiblesse, manque d'appétit, fatigues, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses, irrégularités, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE) prenez, vous aussi, les bonnes PILULES ROUGES: elles vous feront du bien.

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

TONIFIEZ-VOUS

avec les bonnes

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles.

Cie Chimique FRANCO Américaine Lée, 1570, rue Saint-Denis, Montréal.



Un Jugement Intéressant pour les Avocats

Lorsqu'une personne à qui est due une somme d'argent confie à un autre intéressé la mission de demander à un avocat de prendre des procédures contre son débiteur, et que sur demande de cet avocat elle lui envoie les titres nécessaires pour préparer ces procédures, elle ne peut plus prétendre qu'elle n'a pas donné d'instructions à l'avocat de faire des frais, sous le prétexte qu'elle n'est pas allée elle-même donner les instructions, à plus forte raison lorsque l'avocat l'a tenu au courant de toutes les procédures et a agi avec toute la compétence et la diligence possibles dans les meilleurs intérêts de cette personne.

C'est ce que vient de décider lundi l'honorable juge Guilbault, siégeant en Cour Supérieure, à Saint-Jean dans un jugement fort élaboré, dans une cause de Sylvio Paré contre Moïse Potvin.

Au 1er mars 1936 le défendeur Potvin devait une échéance d'intérêts au montant de \$120.00 sur une obligation due à Sylvio Paré. M. Hector Deneault était resté garant de Potvin. Or voyant que Potvin refusait de payer ces intérêts, Paré et Deneault en viennent ensemble à la conclusion que le seul moyen est de poursuivre Potvin et de faire vendre sa terre, si nécessaire. Sur ce Deneault suggère d'aller voir un avocat Me Stanislas Poulin pour lui confier la collection de cette somme de \$120.00 d'intérêts dus à Paré. Ce dernier approuve.

Deneault va alors voir son avocat et le met au courant de la situation, et celui-ci écrit à Potvin de payer les intérêts qu'il doit à Sylvio Paré. Ne recevant pas de réponse il décide de prendre des procédures. Mais comme la somme est due à Paré les procédures doivent être prises au nom de ce dernier. L'avocat écrit donc à Paré pour lui demander ses titres de créance afin de poursuivre Potvin et le faire payer les intérêts qu'il lui doit. Celui-ci envoie immédiatement porter à l'avocat la copie de l'acte d'obligation sur laquelle les intérêts sont devenus échus.

L'action est prise au nom de Paré et signifiée à Potvin. Aussitôt Potvin fait une demande de concordat qui a pour effet de retarder les procédures.

A l'assemblée des créanciers de Potvin, l'avocat sachant que Paré a hâte de recouvrer ses intérêts, lui fait part que cette demande de concordat ne retardera guère les procédures, parce qu'il va demander à un juge la permission de les continuer. Paré semble fort heureux de cette démarche. Quelques jours après l'avocat écrit à Paré lui disant qu'il a réussi à obtenir cette permission, et que les procédures vont marcher sans retard.

A ces lettres Paré ne répond pas laissant par conséquent entendre qu'il est bien satisfait.

Les procédures continuent, jugement est obtenu et la propriété de Potvin est saisie par le shérif.

Ce dernier fait alors opposition au jugement, invoquant que Paré lui a accordé du délai. Immédiatement l'avocat écrit à Paré pour le mettre au courant et lui demander des renseignements à ce sujet. La cause continue dans l'intervalle et est fixée pour être entendue devant la cour. L'avocat prévient Paré que la cause est ainsi fixée et qu'il doit venir pour démontrer qu'il n'a pas accordé ce délai.

Après avoir attendu quelque temps avant de répondre, il vient au bureau de l'avocat pour lui dire qu'il n'a jamais donné tel délai. Pas un mot au sujet des procédures et pas un mot de reproche.

Ce n'est que quelque temps après, alors qu'il commence à craindre d'être convaincu d'avoir donné le délai sur lequel Potvin base son opposition qu'il commence à prétendre qu'il n'a pas autorisé de procédures

à son nom. Et il tente par la procédure spéciale en ces cas, de faire établir par la cour que les procédures ont été instituées sans autorisation de sa part.

Cela n'empêche pas que peu de temps après il retire de Potvin le montant de \$120.00 que ce dernier lui doit pour ses intérêts, pour le recouvrement desquels les procédures avaient été instituées.

Le savant juge a décidé, avec beaucoup de raison, que cette prétention de la part de Paré qu'il n'avait pas autorisé les procédures était une arrière pensée, et constituait véritablement un moyen frauduleux adopté pour éviter de payer des frais qu'il craignait, bien à tort, de voir rejeter sur ses épaules.

Le tribunal a ajouté que l'avocat non seulement était pleinement et absolument autorisé par Paré tant par son mandat exprès que par sa ratification tacite de toutes les procédures, mais qu'il avait agi avec une habileté et une diligence beaucoup plus qu'ordinaires, dans l'intérêt de Paré, et le résultat ayant été de faire recouvrer à Paré la créance qu'il avait contre Potvin.

Dans les circonstances il a fustigé comme il convenait la conduite de Paré vis-à-vis d'un avocat qui avait agi de la façon la plus parfaite à son égard et l'a condamné à payer tous les frais encourus.

Nous félicitons Me Stanislas Poulin du succès remporté en cette affaire, lequel donne un exemple à ceux qui quelquefois veulent abuser de la confiance que leur témoignent les professionnels.

ABONNEZ-VOUS AU
"CANADA-FRANÇAIS"

Pour Vivre Heureux

Après un concours organisé par un grand journal parisien, il reste établi que pour vivre heureux il faut vivre selon les 15 formules suivantes:

- 1—Manger et boire sans excès. Dormir suffisamment.
- 2—Savoir ce que vous voulez.
- 3—Avoir de l'esprit de suite.
- 4—Un emploi de temps réglé et observé.
- 5—Simplifier le plus possible.
- 6—Ne rien remettre au lendemain.
- 7—Après avoir réfléchi, accomplir chacune de vos actions comme la dernière de votre vie, sans aucune précipitation, en y concentrant toute votre attention.
- 8—Être calme et impassible.
- 9—Ne causer jamais que d'un sujet mûrement réfléchi.
- 10—Être absolument indifférent à l'opinion du monde.
- 11—Savoir pardonner.
- 12—Tenir compte des faiblesses d'autrui.
- 13—Ne juger pas les hommes et les choses à leur apparence.
- 14—L'A. B. C. du bonheur: savoir et vouloir chaque heure seconde, c'est tout le mystère.
- 15—Ceci à méditer, de Racine:
Sur l'avenir, insensé qui se fie:
De nos ans passagers le nombre est incertain.
Hâtons-nous aujourd'hui de jouir de la vie.
Qui sait si nous serons demain?

GRATIS contre le RHUMATISME
LES CAPSULES ANTIRHUMATISMALES TEMPLETON vous délivrent de la douleur et de la raideur du rhumatisme et de la névrite; procurent un soulagement rapide et sûr aux souffrances tourmentantes du lumbago (mal de dos), à la douleur aiguë, lancinante de la sciatique.
Écrivez la valeur des Capsules Antirhumatisme Templeton dans votre propre cas. Achetez-en une boîte de \$5.00, ou de \$1.00 chez votre pharmacien; ou, pour recevoir un essai gratuit, écrivez à: TEMPLETON LIMITED, 34 Colborne Street, Toronto, 2, Canada.



La Banque Royale du Canada
se réjouit avec tout l'Empire
à l'occasion du
Couronnement de Leurs Majestés
le ROI GEORGE VI
et
la REINE ELIZABETH

Votre abonnement est-il payé?

"L'AUTO LE PLUS ÉCONOMIQUE QUE NOUS AYONS JAMAIS EU"



Ci-dessus—Coach Oldsmobile Six avec maille



COÛTE MOINS CHER
AU MILLE

LES PROPRIÉTAIRES vous diront que cet Oldsmobile le plus gros et plus beau est d'une économie extraordinaire en fait d'essence et d'huile. Et vous trouverez que l'Oldsmobile est une voiture de qualité qui vous épargne aussi de l'argent sur l'entretien. Comparez ce fameux Oldsmobile avec toute autre voiture et vous comprendrez qu'il vous offre une plus grande valeur pour chaque dollar—aux bas prix actuels. Vous pouvez posséder un bel Oldsmobile nouveau moyennant de légers paiements mensuels grâce au mode General Motors de paiements à termes.

OLDSMOBILE 1937

Lasnier & Galipeau Ltée
Coin Richelieu et St-Georges, St-Jean.

L'AUTO QUI A TOUT POUR 1937

Carrosseries plus grosses, p. 15 spacieuses
Moteurs plus puissants
Nouvelles Carrosseries
Fisher monaciel à toit-tourelle
Freins superhydrauliques
Deux nouveaux stabilisateurs
Roues à gonfleur mécanique prouvées
Ventilation Fisher sans courants d'air
Nouvelle direction centralisée

PRIX DEPUIS \$1065

(Coupé sport 6 cyl. avec strapontins). Livré à l'usine, Oshawa, Ont. Taxes du gouvernement, licence et fret à coût additionnel.

(Prix sujets à changer sans avis)
Il y a aussi des modèles 8 cylindres

Le Saint Protecteur de l'O. T. J.

Chers Otéjistes, connaissez-vous l'histoire de Jean Bosco, de Saint Jean Bosco, le Saint que l'O. T. J. de Saint-Jean a adopté comme protecteur, comme saint patron? Pas tous, n'est-ce pas? Eh bien! voici en quelques mots....

C'était un petit gars comme vous, pas grand d'abord et pas gros... mais bien vivant et surtout plein d'adresse pour les jeux et en plus débrouillard pour amuser ses petits compagnons, et ayant dans sa petite poitrine, un vrai cœur d'apôtre. Un exemple? Il n'avait pas douze ans et déjà il savait imposer silence à des conversations malsaines de ses camarades, et bien plus, il en vint à leur enseigner, lui-même, le catéchisme... Il possédait une mémoire prodigieuse et il s'en servait pour le bien. Un jour il avait assisté à l'église de sa paroisse à des sermons de retraite; au retour, il fit route avec un bon prêtre qui le questionna sur ses impressions... et le petit Bosco de lui redire au complet tout le premier sermon et puis le second!

C'était un petit prodige! Oui! Il faisait des jeux d'acrobates... et quand la foule était nombreuse, il leur faisait chanter des cantiques et leur faisait réciter le chapelet.

De petit gars, il devint jeune homme; le prêtre qu'il avait rencontré sur la route, ayant soupçonné son grand talent, l'avait pris à part et lui avait enseigné les éléments du latin... Mais là, que de difficultés! Sa famille était pauvre, très pauvre; il avait perdu son père, à l'âge de 3 ans et sa mère était restée avec 5 jeunes enfants. Son frère aîné, qui dirigeait la ferme, ne menageait pas à son frêrot, les mauvais traitements, car il aurait bien voulu le détourner de ses études.

Jean Bosco avait du caractère: il persévéra, et il pria la Bonne Vierge. Un jour, il pensa son rêve, écroulé: le prêtre, son bienfaiteur, mourut, saisi d'une mort inattendue. Jean Bosco se trouvait, dès lors, laissé à lui-même, sans ressources. Cependant Dieu veillait sur lui, car le petit Jean n'oubliait le Bon Jésus et sa tendre Mère, la Vierge Marie.... Il les priait de lui faire la grâce de devenir, un jour, un saint prêtre, pour prendre soin des enfants, pour les diriger, les former loin des dangers du monde. Son projet était beau... il travailla sans cesse à le réaliser... et sa mère, si profondément chrétienne, l'encourageait à persévérer; mais que la vie était dure! Toutefois, Jean, à force de petites économies, réussit bientôt à entrer au Séminaire; il étudia fort sa théologie, et surtout il travailla à se créer un extérieur bon, charitable pour tous, afin de les attirer ainsi à Jésus.

Il fut ordonné prêtre; ce fut le grand jour. Il dit sa messe. Sa mère lui avait prédit que le jour où il commencerait à dire la messe, il

commencerait à souffrir.... Oui, il eut à souffrir, mais c'était voulu de Dieu et il comprenait cela, lui; car, qu'est-ce que la vie, sinon un tissu dans lequel doivent se croiser les petites croix, les épreuves.... et plus le tissu possède de croix, plus il est beau et bon pour le Bon Dieu. Or le prêtre doit porter ses croix et aider ses frères à porter les leurs avec résignation et joie. Jean Bosco avait compris la prédiction de sa mère ce lui fut son programme de vie.

Il travailla pour les enfants qu'il aimait à l'exemple de Jésus: il en réunit quelques-uns, il adopta quelques petits abandonnés, il les instruisait avec bonté, il les garda près de lui, les forma et bientôt en fit des apôtres qui deviendront ses collaborateurs: il fonda ainsi une société de prêtres, les Salésiens, du nom de St-François de Sales, qu'il vénérât pour sa grande douceur.

Et Dom Bosco, comme on l'appela alors, vieillit et mourut... et bientôt on le canonisa: c'était un saint qui était passé sur la terre, en faisant son devoir, en aimant le Bon Dieu, en le faisant aimer; et Dieu l'a pris en son paradis.

Chers petits gars de St-Jean, voulez-vous, vous aussi, aller en paradis? Faites de même. Soyez bons envers vos compagnons, attirez-les à Dieu par vos exemples, vos bonnes paroles; soyez bien obéissants toujours à vos chers parents; priez pour eux afin que Dieu les aide à vous guider. Fréquentez la sainte communion durant l'année et aussi, durant les vacances, et ainsi, quand vous viendrez aux Terrains de Jeux, vous serez plus forts, pour endurer les petites contrariétés, les défaites dans les jeux; vous serez plus dévoués, prêts à rendre service aux plus petits, et à ceux qui sont malades, qui sont pauvres.

Invocuez Saint Jean Bosco que le Pape Pie XI a canonisé en 1925 pour que nous le priions avec confiance. Prenons-le comme modèle. Ainsi vous grandirez, vous deviendrez des hommes, vous deviendrez de bons chrétiens, vous rendrez service à votre belle ville de Saint-Jean, et vous arriverez aux portes du paradis, et vous serez, vous aussi, comme Saint Jean Bosco, vous serez des saints.

SAVON BABY'S OWN

Le Meilleur
pour Bébé

Le Meilleur
pour Vous

EXCURSIONS

à l'OUEST canadien

DEPART QUOTIDIEN DU 21 AU 31 MAI INCLUSE

ALLER et
RETOUR de

SAINT-JEAN

Véhicule
45 jours

WINNIPEG
SASKATOON
EDMONTON
VANCOUVER

Voitures
ordinaires
\$27.70
\$7.15
\$8.75
\$7.70

*Places en wagon-lit ou wagon-salon moyennant supplément. Le billet n'est valable qu'en première classe.

Billets réduits pour toutes les autres gares de l'Ouest canadien.

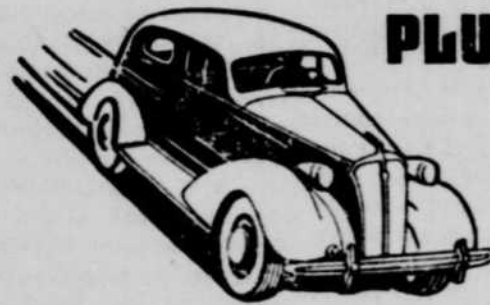
Pour billets et tous renseignements sur les itinéraires, les privilèges d'arrêt en cours de route, couchette, etc., s'adresser aux agents.

CANADIEN NATIONAL

CHACQUE CARACTÉRISTIQUE POUR LA SÉCURITÉ ET LE MILLAGE

Plus faible coût PAR MILLE...

PLUS DE SÉCURITÉ POUR VOTRE FAMILLE



• Les ROYAL MASTERS Dominion vous épargnent de l'argent par leur grand millage. Et ce n'est pas tout, car leur semelle en roue dentée vous protège, vous et votre famille, contre les accidents. Procurez-vous ces grands avantages — avec la protection contre l'éclatement des cordes sûrement assujetties — en remplaçant maintenant vos pneus usés par des ROYAL MASTERS. (Pleine garantie de 12 mois.)

DOMINION RUBBER COMPANY, LIMITED

DB-327

DOMINION

ROYAL MASTER



LE TÉLÉPHONE SERT DANS LA FAMILLE LEBON

"Ils sont bien ici, Mariette.
Je les renvoie à la maison!"

Pierrot et Lisette Lebon aiment à visiter leur grand-tante Claire Lebon. Il ne se passe guère de semaine sans qu'ils arrêtent une couple de fois pour entendre des contes ou prendre un petit goûter. Si bien que leur maman ne s'inquiète pas s'il leur arrive de s'attarder plus que de coutume. Elle attend le moment voulu et téléphone à tante Claire. Ce n'est là qu'une des choses qui rendent le téléphone indispensable dans le ménage Lebon. Il épargne tant de soucis et de besogne à Mme Lebon qu'elle ne voudrait pas s'en passer.



Le tarif du service téléphonique domiciliaire est remarquablement bas — à peine quelques sous par jour. Vous ne pouvez vraiment pas vous passer du téléphone.

P. Ouellette,

Gérant



LES ESCALIERS L'EFFRAYAIENT

Ce qu'une rhumatisante redoutait le plus

Un des plus grands ennuis des rhumatisants est la difficulté qu'ils ont à monter et descendre les escaliers. Il en était ainsi pour cette femme avant qu'elle prit du Kruschen, mais aujourd'hui tout va bien. Lisez ce qu'elle dit:—

— «Depuis plus de douze mois, la première chose que je prends le matin est une demi-cuillerée à thé de Kruschen dans de l'eau chaude et je m'en trouve toute rajeunie. Je souffrais atrocement de rhumatisme dans les genoux et le dos et j'avais aussi de violents maux de tête. Les escaliers m'effrayaient; je suis heureuse de dire qu'il n'en est plus rien maintenant et que ces douleurs ont pour ainsi dire disparu. Ma santé est meilleure qu'elle ne l'a été depuis des années.» — (Mme) G. M.

Deux des ingrédients des Sels Kruschen contribuent surtout à dissoudre l'acide urique. Les autres ingrédients du Kruschen aident la nature à éliminer de l'organisme cet acide dissous.

Notre-Dame de Stanbridge

Les funérailles de M. Arthur Daignault ont eu lieu mercredi dernier au milieu d'une foule considérable de parents et d'amis venus rendre un témoignage d'estime à cette famille si éprouvée. Le service fut chanté par notre nouveau curé M. Grenier; le deuil était conduit par les deux frères du défunt: MM. Emile et Alfred. Les porteurs étaient: MM. Omer Dussault, Maximilien Coupal, Arthur Messier, R. Granger, R. Archambault et Emile Jetté. La quête fut faite par MM. Emile et Alfred Daignault ses frères.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, cinq enfants; son père et sa mère: M. et Mme Raphaël Daignault; son beau-père: M. Aldé Raymond de Saint-Alexandre; plusieurs beaux-frères et belles-sœurs à qui nous offrons nos plus sincères condoléances.

— C'est aussi avec un vif regret que nous annonçons la mort de Mme

TAXI! TAXI!

961

Dans Saint-Jean 15c
Iberville 20c

Nos prix défient toute concurrence.

Barsalou Frères
Propriétaires

"JE TRAVAILLE DANS LES BOIS..."



"Depuis cinq ou six ans, je travaille bien fort, surtout l'hiver dans le bois, exposé à toutes températures. J'ai beaucoup souffert du mal de reins et d'épuisement général. J'ai essayé divers toniques et rien ne semblait améliorer ma situation. Ma mère me recommanda les PILULES MORO. J'en ai fait usage et quelques boîtes suffirent pour faire disparaître ces maux..."

(Signé)—ARTHUR DUNN,
1076, rue Montcalm,
MONTREAL.
Témoignage (Signé)—Y. P.

Tous les hommes qui se sentent mal en train, fatigués, tracassés par des maux tels que: nervosité, manque d'appétit, douleurs de dos, de reins, dues à l'épuisement, devraient prendre les PILULES MORO, ce bon tonique qui donne de la force, des muscles et de la vigueur aux hommes. Par la poste: 50c la boîte ou 3. \$1.25.

PILULES MORO

Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

Léonard Messier née Valéda Nolin, survenue à l'hôpital de Saint-Jean dans le cours de la semaine dernière.

Elle laisse plusieurs enfants, son père et sa mère: M. et Mme Claver Nolin; ses frères: MM. Philippe et Jean de cette paroisse, Oliva de St-Grégoire, Isidore et Eddy de cette paroisse; une sœur: Mme Delphis Gervais (Cécile).

Nos sincères sympathies à cette famille si cruellement éprouvée.

— Mlle Ernestine Baillargeon de St-Dominique était en visite chez ses nombreux amis de cette paroisse, récemment.

— Le 28 avril est décédée à l'âge de 41 ans Mme Léonard Messier (Valéda Nolin); elle laisse outre son époux; 5 fils et trois filles: Madeleine, Jean-Paul, Marc, Marcel, Jean-Guy, Normand, Giselle, Germaine.

La défunte est décédée après une journée de maladie seulement.

Ses funérailles ont eu lieu le 30 avril en l'église paroissiale. La levée du corps fut faite par M. le curé Grenier de la paroisse qui chanta aussi le service.

La chorale sous la direction de M. Léon-Charles Lareau a rendu la messe des morts.

Le deuil était conduit par MM. Claver Nolin, père de Mme Messier et Delphis Messier de St-Césaire beau-père de la défunte.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Joseph Dion et fils, de Bedford.

Les porteurs étaient les six frères de la défunte: MM. Isidore, Joseph, Jean, Oliva, Eddy et Philippe Nolin. Plusieurs parents et amis suivaient la dépouille mortelle.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

— M. et Mme François Gosselin sont les heureux parents d'une charmante fillette baptisée sous les prénoms de Marie-Lorraine. Parrain et marraine: M. et Mme J. Bernard hôtelier de Stanbridge Station. Porteur: Mlle Lucie Gosselin G. M. E.

Nos félicitations.

Dunham

Lundi dernier, un incendie a détruit la propriété de M. John Creby. M. Omer Noisieux qui demeurait là, depuis quelque temps voulu faire brûler les broussailles autour de la maison, le feu se communiqua au bâtiment et tout fut réduit en cendre.

— Mme H. D. Ruel ainsi que Mlle Thérèse Lasnier, de Cowansville, en visite chez M. et Mme R. Lasnier, récemment.

— Les Révérendes Soeurs St-Joseph de notre couvent ainsi que leurs élèves se sont rendues à Notre-Dame de Stanbridge pour assister à une séance donnée par le couvent de cette paroisse.

— Nous apprenons avec regret que Mlle Yvette Cusson est rendue à l'hôtel-Dieu pour subir une opération assez grave. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

— M. et Mme Ferdinand Cusson, d'Abercorn, chez Mme Cusson, cette semaine.

NOUS IRONS SUR L'EAU
NOUS Y PROM... PROMENER!

ET ROULE... ROULER
NOS CIGARETTES
AVEC DU TABAC
VOGUE

VOGUE est en vogue!

TABAC À CIGARETTES
VOGUE 10¢
le paquet

VOGUE signifie VALEUR

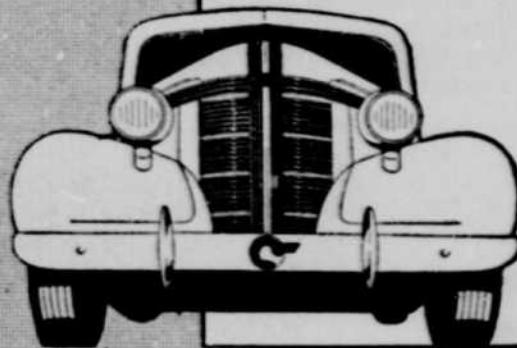
SAVEZ-VOUS QUE

Nombre de nouveaux
propriétaires de
Pontiac rapportent

**25 MILLES
AU GALLON**

et même davantage!

Le Pontiac est à établir de nouveaux records d'économie en même temps que de nouveaux records de vente. Le Pontiac est plus gros que jamais... le moteur développe plus d'énergie que jamais, il est plus puissant dans les côtes et dans ses reprises. Votre voisin a un Pontiac. Il vous le dira!



PONTIAC
S'ORIENTE VERS UN RECORD DE VENTE ET UN BRILLANT AVENIR

Lasnier & Galipeau Ltée.
Coin Richelieu et St-Georges.

LE MOINS CHER DES AUTOS AVEC—

EMPATTEMENT DE 117 POUCES
Pour la spaciosité, l'élégance et le confort.

**MOTEUR SIX CYLINDRES
DE 89 CHEVAUX**

Pour plus de puissance et de douceur... Plus belle performance... avec une plus grande économie.

**GENOUX MÉCANIQUES
ET DIRECTION CENTRALISÉE**

Donnant le plus grand confort... et facilitant la conduite.

PISTONS ANOLITE

Ils accroissent la durée des coussinets de 150%.

**CADRE A QUADRUPLE
CANTILEVER, DOUBLE FORCE**

Donne la fondation d'acier la plus rigide pour la carrosserie Fisher monaciel à toit-tourrelle.

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

M. Joseph Lanoue et sa famille; M. et Mme Roméo Roy et leurs fils Pierre de Lacadie; M. et Mme Roland Pierre et leurs enfants, étaient de passage, le jour de l'Ascension, à l'école normale Jacques-Cartier, de Montréal où ils rendaient visite à Soeur Cécile de l'Eucharistie, née Cécile Lanoue, religieuse de la congrégation Notre-Dame.

— M. et Mme Joseph Landry, MM. Gérard et Roland Landry, Mlle Cécile Landry, M. Firmin Landry, M. et Mme Arthur G. Gagnon, leur fils André, rendaient visite jeudi dernier à Mme Adrien Grégoire, de Plattsburg.

— Mlle Hélène Lanoue a passé quelques jours à Montréal, ces jours derniers chez des parents et amis.

— Mme Victor Boissonnault est de retour d'une promenade à Montréal.

— Nos sympathies sont acquises à Mme Joseph Perrier, à l'occasion de la mort de son frère, M. Zénophile Lefebvre, de Saint-Philippe.

Ile-aux-Noix

Mme Rémi Picard est revenue d'une promenade de plusieurs jours à Montréal, chez sa cousine, Mme Léon Gauthier.

— Mme Victor Lamoureux, Mlle Claire Lamoureux, MM. Roland, Jean-Jacques, Paul et Guy Lamoureux de Montréal étaient les hôtes de M. et Mme Gonzague Mailloux, à l'Ascension.

— Plusieurs de nos vieillards ont reçu avec joie la pension de vieillesse que le gouvernement leur a accordée; ce qui leur permettra de rencontrer leurs obligations et fera entrer à leur foyer plus de bien-être et de confort.

— M. et Mme Raoul Ethier et leur famille nous ont quittés pour aller demeurer à Saint-Valentin sur leur ferme qu'ils ont achetée dernièrement de M. Langevin.

— M. et Mme Alexandre Dépelteau, leurs fils: Noël et Rosaire de Saint-Luc, Mlle Madeleine Trépanier de St-Jean, M. et Mme David Ethier et leurs enfants: Jeannine et Jean, M. Joseph Morissette de Lacolle étaient les hôtes de la famille Joseph Clément, dimanche dernier.

— M. Jean-Jacques Lamoureux de Montréal a passé quelques jours chez ses grands-parents, M. et Mme Gonzague Mailloux, la semaine dernière.

— MM. et Mmes Henri Langlois, Valérien Filion, leur fils Gérard, Mlle Pauline Filion de Champlain N. Y. visitaient MM. et Mmes Emery Bisailon et Anthime Bisailon, dimanche dernier.

Henryville

Vendredi soir dernier, notre Comité paroissial de la Langue Française avait le plaisir de recevoir quelques membres du Comité Régional d'Iberville: M. l'abbé R. Morin et MM. Charles Hamel, le notaire R. Fournier et Alain Rheault, accompagnés de M. A. Rheault.

La presque totalité des membres de notre Comité les attendaient à la salle publique de l'école; M. le curé S. Cusson et MM. Auguste Tétrault, Omer Lagüe, Oscar Grégoire, L.-Philippe Lanoue, Alphonse Grégoire, le Dr. G. Archambault, Alphonse Tougas et Orpha Coupal. Se joignit aussi à eux M. Joseph Hamelin, compatriote du Manitoba actuellement en visite dans cette localité.

Une franche cordialité régna toute la soirée. Ensemble, les visiteurs et les membres du Comité local cherchèrent les meilleurs moyens à prendre pour promouvoir l'action française et nationale dans la paroisse, à l'occasion du Congrès de juin prochain.

Il sera porté une attention spéciale au bon parler dans les écoles, et des concours seront peut-être organisés.

Saint-Luc

Mercredi dernier est décédée Mme Henri Payant née Rose-Anna Binette après une courte maladie. Elle laisse dans un deuil profond outre son mari; 7 enfants dont 5 en bas-âge. Ses funérailles ont eu lieu vendredi dernier. A la famille en deuil nous offrons nos sincères sympathies.

— M. et Mme Calixte Richard et leur fille Lucie de Clarencerville, étaient en promenade chez M. Eugène Boudreau, en fin de semaine.

— M. et Mme Victorin Moreau et leurs enfants ainsi que Mme Amédée Godin et sa fille José de Montréal, ainsi que M. et Mme Charles Moreau et leur fils Marcel rendaient visite à chez M. Alphonse Marcell, récemment.

— Mme Hormisdas Dépelteau visitait la famille de M. Henri Courville, dimanche dernier.

— Mlle Jeannette Deneault de Montréal était de passage chez M. Joseph Deneault, ses parents, aussi dimanche dernier.

— Mme Arthur Surprenant de Montréal était en promenade chez Mme Vve Honoré Dalpé, la semaine dernière.

— M. et Mme Joseph Bélanger et leur fils de Saint-Jean étaient les hôtes de Mme Pierre Benoit, dimanche dernier.

Lacolle

La fête de l'Ascension fut pour nos paroissiens un jour de recueillement. Un grand nombre de paroissiens se sont approchés des sacrements et ont assisté à la grand'messe avec une grande piété.

Lundi, mardi et mercredi, jours précédents de l'Ascension sont appelés jour des Rogations. On fit chaque matin des prières pour demander à Dieu de bénir les travaux des champs et les fruits de la terre.

— Plusieurs personnes de la paroisse ont commencé à bénéficier de la pension de vieillesse. Ils ont reçu leur chèque à la fin du mois dernier. Les arrérages ont été aussi payés.

— M. et Mme Henri Surprenant et leur fils Domina de Springfield, visitaient leur soeur, Mme Jules Girard du village ainsi que leurs fils, MM. Georges et Henri Surprenant de St-Bernard de Lacolle, plusieurs neveux et nièces et autres parents.

— MM. et Mmes Martial Grégoire, Emile Bourdeau et leur fils, Roméo, M. Pacifique Boulerville sont allés à Montréal le jour de l'Ascension.

— M. Ryan nous a quittés ces jours derniers pour aller demeurer à Huntington.

— Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à M. Fortin mécanicien qui est arrivé pour demeurer parmi nous avec sa famille. Il est employé au garage Blain.

— M. Lionel Leblanc de Napierville était l'hôte de Mlle Simonne Boivin, au jour de l'Ascension.

— Mlle Gracia Daignault a écouté la fête de l'Ascension, chez sa mère, à Noyan.

— Mlle Marie-Paule Perrier de Lacolle, M. Paul Clément de l'Ile-aux-Noix et Mlle Yvonne Lacourcière de cette localité visitaient M. David Ethier, le jour de l'Ascension.

— M. et Mme Joseph Lacourcière, Mlle Yvonne et Antoinette Lacourcière, Mlle Marie-Ange Gervais, M. Alphonse Gervais étaient de passage à Saint-Jean, vendredi dernier.

— M. Joseph Morissette de Saint-Jean est pour un mois dans notre localité.

— Le temps des semailles est enfin arrivé. Tous les grands travailleurs du sol sont à l'œuvre. Espérons que le Roi de la terre bénira notre travail et nous fera moins lourd notre fardeau en nous accordant une belle température qui facilitera notre tâche et nous fera grande la récompense, par une abondante récolte.

— M. René Prud'homme de Saint-Rémi ainsi que M. et Mme Albert Prud'homme, M. Georges et Mlle Rolande Prud'homme de cette localité, visitaient la famille Arthur Martin, dernièrement.

— Le 12 mai, M. Henri Giroux conduisait à l'autel Mlle Agnès Fournier, fille de M. et Mme Victor Fournier. Après la bénédiction nuptiale qui leur fut donnée par M. l'abbé Geoffrion, les nouveaux mariés et les invités se rendirent prendre le vin à la demeure de la mère du marié. Ils partirent ensuite pour voyage. Nos vœux de bonheur.

— Samedi dernier, la famille Joseph Mailloux rendait visite à leur fille Germaine étudiante à l'Ecole Normale de Valleyfield.

— Le 4 mai, eurent lieu les engagements de nos institutrices. Pour l'école No. 1, réengagées, classe A: Mlle C. Landry; classe B: Mlle R. Daigneault; classe C: Mlle L. Benoit; classe D: Mlle C. Brault. Ecole No. 2: Mlle Henriette Mailloux, remplaçant Mlle Orpha Lefebvre; Ecole No. 3: Mlle Aline Mailloux remplaçant Mlle Béatrice Poulin; Ecole No. 4 réengagée: Mlle May Daigneault; Ecole No. 6: réengagée: Mlle Rachel Gaudreau. Nos sincères félicitations à ces institutrices dont 6 sont de la paroisse.

— Vendredi dernier étaient de passage à Montréal: M. et Mme Joseph Mailloux et leurs filles: Henriette et Aline.

— C'est avec plaisir que nous apprenons qu'à Saint-Bernard de Lacolle, près de l'Eglise, s'ouvrira un nouveau bureau-poste, le 29 mai prochain. Ce nouveau bureau a été obtenu par M. Wilbrod Landry, organisateur du parti libéral.

— Etaient de passage à Montréal vendredi dernier: M. et Mme Léas Gendron et Mme Joseph Gendron de cette localité.

— Samedi dernier, était de passage à Saint-Jean: Mlle Clara Landry, institutrice de cette paroisse.

— Ces jours derniers étaient de passage au lac Placide: MM. Darsey McCarthy, John McCarthy, James Masten, H. Derick tous de Lacolle.

— M. Henri-Georges Landry, étudiant en médecine était de passage parmi nous ces jours derniers.

— De passage à Saint-Jean, samedi dernier: Mme Phyllis Barrière de cette localité.

— Nous apprenons avec plaisir que M. Darsey McCarthy, de notre localité a obtenu la position de commis à la Banque Canadienne de Commerce. Nos meilleurs vœux de succès lui sont acquis.

— Dimanche dernier M. et Mme Antoine Boire de Henrysburg étaient les hôtes de M. et Mme Joseph Mailloux.

— Mlle Gertrude Girard était de passage parmi nous dimanche dernier.

— Samedi prochain à 8 hres. précises, aura lieu au Stade de Lacolle Inn, une partie de lutte organisée par MM. E. Racicot et Delphis Blain promoteur. Venez en foule vous amuser.

— Dimanche dernier étaient de passage à St-Alexandre: MM. Wilbrod Landry ex-maire de cette paroisse, J. A. Champoux, P. Champoux, E. Bouchard, P. Déals pour assister à une assemblée des producteurs de lait.

Sabrevois

IN MEMORIAM

MERCIER.—Il y aura un an le 6 l'implacable faucheuse qui s'appelle la mort accomplissait son œuvre en enlevant à notre affection notre maman bien-aimée. Dieu nous l'a ravie mais nous gardons un pieux et éternel souvenir.

Jeunes libéraux de Chambly

Le vendredi 14 mai, à 8 h. 30 (heure avancée), aura lieu, à l'hôtel de ville de Chambly-Bassin, une réunion de l'Association de la Jeunesse libérale de Chambly-Bassin, Chambly-Centon et Chambly-Paroisse, pour l'élection des officiers. Tous les libéraux de moins de quarante ans y sont invités.

Saint-Armand

Dimanche dernier nous avions le bonheur d'avoir parmi nous le révérend Père Cabana, Missionnaire d'Afrique et confrère de collège de M. l'abbé St-Pierre; il chantait la grand'messe et ensuite il nous donna l'instruction sur le texte "Allez, enseignez toutes les nations". Le soir, après la prière du mois de mai, ce Père Blanc nous donna une représentation de vues animées très intéressante sur tous les principaux centres de l'Afrique.

— M. Omer Raymond de St-Alexandre de passage chez son beau-père, M. Isidore Rhéaume, récemment.

— M. Eustache Courchesne sont les heureux parents d'un nouveau bébé. Nos félicitations.

— M. Raoul Pelletier recevait dernièrement la visite de son père M. Amédée Pelletier de Saint-Alexandre.

— Chez M. Georges Pelletier récemment: MM. et Mmes Georges Plouffe, Emile Plouffe, J. Chevalier de St-Albans, Vt. et M. Joachim Jean de Philipsburg.

— M. et Mme Alcide Fortin, Georges Fortin de Dunham de passage

dans cette localité, ces jours derniers.

— M. Narcisse Courchesne, de passage à Franklin Vt., par affaire dernièrement.

— Nous avons le regret d'annoncer que Mme Eugène Messier est à l'hôpital de Saint-Jean depuis quelques jours; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

— Mme Edmond Courchesne est de retour parmi nous après avoir passé quelques semaines à Dunham; elle se rendra ensuite à Winooski Vt., au chevet de son gendre qui est assez gravement malade.



Restez Jeune

L'insomnie et l'irritabilité attaquent de bonne heure la jeunesse et la beauté. Les femmes ont trouvé dans la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs une grande amie pour se conserver jeunes, énergiques et attrayantes.

Nourriture Du Dr Chase

pour les nerfs

PEINTURE ROCK PAINT LUSTRE

OCCASION EXCEPTIONNELLE pour vos ménages du printemps fabriqués en 32 couleurs ainsi que blanc mat à 65c la pinte et \$2.25 le gallon.

Egale une peinture beaucoup plus dispendieuse.

EMAIL de toutes couleurs \$3.25 le gal.

VERNIS R. P. V., 4 heures \$3.25 le gal.

SHELLAC blanc et orange \$3.25 le gal.

CIMENT LIQUIDE à base d'Asbestos pour toutes surfaces de Couvertures 85c. le gal. — par 5 gals. 80c.

NOUS GARANTISSONS NOS PRODUITS OU ARGENT REMIS.

ROCK PAINT & VARNISH.

Leopold Choquette, Représentant

405 Laurier — St-Jean — Tel: 604-m

LE JOUR

ET

LA NUIT

TEL. 148

**DIRECTEURS
DE FUNERAILLES
SERVICES
D'AMBULANCE**

LANGLOIS
ST-JEAN

Mont Saint-Grégoire

M. Wilfrid Boucher, garagiste a vendu, ces jours derniers sa propriété à M. Pierre Jauniaux, mécanicien au garage Barrière. M. W. Boucher et sa famille nous quitteront sous peu; leur départ ne manquera pas de créer bien des regrets.

Mme Naz. Dubuc est revenue à sa maison d'été, après quelques mois passés chez ses filles: Mmes H. Dion de Burlington, Euclide Pilon de Enosburg, et Eug. Payant de Lacadie.

M. et Mme Henri Quintin de St-Alexandre étaient dimanche parmi nous; ainsi que Mmes Lucienne et Françoise Gladu de Bedford.

Mme O. Poulin, et les familles H. Poulin, Modeste Fortier et Théod. Barrière étaient dimanche les hôtes de M. et Mme François Monast, à l'occasion de leur vingt-cinquième anniversaire de mariage. Les jubilaires ont reçu vœux et cadeaux, auxquels nous joignons nos meilleurs souhaits de longue vie; M. et Mme Monast ayant écoulé leur jeunesse heureuse, parmi nous.

M. Armand Kaigle a été récemment promu au poste de Gérant Général pour la Cie de Machineries "Internationale". Nous l'en félicitons, et lui souhaitons succès dans son nouveau champ d'actions.

Mercredi, le 5, un Libera solennel était chanté en notre église, sur les restes de feu Joseph-E. Choquette décédé en mars dernier, à Montréal, et ramené pour dormir son dernier sommeil en notre cimetière dans le terrain de la famille Norbert Choquette.

Un grand nombre de parents et d'amis de la famille étaient présents. A la sortie les "Adieux" furent chantés par M. A. Houle et E. Choquette.

Mme U. Desmarais et Mlle Berthe sa fille, étaient la semaine dernière à Montréal, visitant leurs nombreux parents de la Métropole.

Nous regrettons d'apprendre la grave maladie de la doyenne de notre paroisse, Mme J. Benoit, nonagénaire, et mère de Mme H. Goyette, chez qui elle demeure depuis plusieurs années.

10 SOUS PAR JOUR

achète un nouveau
clavier portable

"REMINGTON"

Clavier régulier, tous les accessoires essentiels, une boîte portative, instructions gratuites. S'adresser à

Remington Rand Limited

Montréal, P. Q. 46-6

EXCURSIONS

A BON MARCHÉ

A TOUS LES ENDROITS DE L'OUEST CANADIEN

Tous les jours du 21 au 31 mai
Limite de retour: 45 jours

ENVIRON

UN SOU PAR MILLE

en wagons ordinaires seulement.

USAGE FACULTATIF DES WAGONS-LITS

Billets d'excursion aussi en vente, valables dans:—

(a) wagons-lits touristes à environ 1¼c par mille, plus les prix réguliers pour les lits.

(b) wagons-salons et wagons-lits de luxe à environ 1½c par mille, plus les prix réguliers pour les fauteuils ou les lits.

ROUTES—Billets valables via Port Arthur, Ont., Armstrong, Ont., Chicago, Ill. ou Sault Ste-Marie, mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.

ARRETS EN ROUTE permis à Port Arthur, Ont., Armstrong, Ont., et à l'ouest; aussi à Chicago, Ill., Sault Ste-Marie, Mich. et à l'ouest, suivant les tarifs des chemins de fer aux Etats-Unis.

Renseignements complets des agents du

PACIFIQUE CANADIEN

Saint-Alexandre

Les funérailles de M. Albert Davignon ont eu lieu lundi, 3 mai. La levée du corps fut faite par M. le Curé Belval et le service chanté par M. l'Abbé V. Davignon frère du défunt, assisté des MM. les Abbés Salvail et Grenier comme diacre et sous-diacre.

Dans le choeur on remarquait: M. C. Belval, curé, M. l'Abbé A. U. Langellier de la paroisse, MM. les Abbés Lagacé et St-Pierre de Ste-Brigide.

Conduisait le deuil: Dr. O. L. Boivin, Notaire J. E. Boivin, qui ont aussi fait la quête.

Les porteurs étaient: MM. Arthur Léger N. P., Henri Coupal, Alfred Méthé, Vitalis Lussier, Wilfrid Choinière et Alcide Hamel.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Offrandes de Messes: Curé J. V. Davignon, M. Exaré Davignon, Mme C. Farley, M. Jules Gélinau, Mlle Maria Gélinau, Mmes Marie et Blanche Larivière, famille Ed. Hallé, MM. Alfred Méthé, Vitalis Lussier, Dr. O. L. Boivin, Mlle M-Rose Lacombe, Charles Rameau, La Cie Monarch Bottling Works, Mlle Boutin, M. et Mme Ivan Sanson, Mlle Lucienne Huot, M. et Mme J.-A. Duval.

Télégrammes: Mgr. Papineau évêque de Joliette, M. et Mme Armand Cloutier, famille Eugène Papineau, MM. Ernest Davignon, Alexandre Davignon, Dr. Dion.

Lettres de Sympathies: Sr. Thérèse de l'Enfant-Jésus (Paula), Sr. Ste. Cécile (Laura), Sr. Phénix Alexandrine), soeurs du défunt, Sr. M. St. Georges, Sr. Marie-Louise, Sr. M. Philomène de Sweetsburg, Sr. Rose-de-Lima de Sherbrooke.

Couronne de fleurs: Famille Phillips Handfield, Donat Bouthillier, Dominion Rubber.

Sympathies: Famille C. A. Papineau, Dr. et Mme G. Phénix, Mmes Aline, Berthe, Jeanne Phénix, MM. et Mmes Théodore Davignon, Josaphat Davignon, A. St-James, famille Emile Phénix, M. et Mme Eugène Davignon, familles Ed. Fortin, Louis Charbonneau, MM. et Mmes Josaphat Phénix, Philippe Beauvais, M. l'Abbé Roland Lafrance, MM. et Mmes Ollippe Lafrance, Ed. Lachance, Albert Tougas, Eugène Bessette, Israël Cadieux, famille J. E. Boivin, M. et Mme Arthur Léger N. M., M. Alcide Quintin, Mlle Agnès Handfield, M. W. Dery, M. et Mme J. R. Courtemanche, Mmes Eugène Vaquer, Arthur Ferland, M. et Mme Armand Gamache, Mlle Rose Mercier, MM. et Mmes S. Beaudin, Eugène Meunier, Eugène Mercier, Mlle Blanche Meunier, Mme E. J. Plante, M. André Thibodeau, M. et Mme Ulric Lareau, M. et Mme J. Manie, M. David Handfield, M. et Mme J. A. Brault, familles Elie Daudelin, Wilfrid Méthé, L.-J. Hamel, M. et Mme S. Georges, Mme Joseph Cloutier, MM. et Mmes Wilfrid Gagnon, L.-O. Ferrier, famille Félix Daignault, Maison François Payette et Fils, Stewart et Denault Co., Liqueurs Regal, Gamache et Frères, Personnel Southern Canada Power Co., MM. et Mmes L. P. Lasnier, Pierre Lasnier, Henri J. Labossière, Dr. Perron, Charles Phénix, Edmond Brais, M. et Mme Antonin Brais, Alfred Lemieux, Hector Hébert, Mlle Marguerite Hébert, M. et Mme Adélaide Fournier, Mlle Gisèle Hébert, Mme Oliva Fournier, Mme Donat Kérouack, Mlle Régina Côté, MM. et Mmes Hormisdas Roy, Henri Coupal, Armand Bourgeois, Alcide Hamel, Hertel Hamel, Vitalis Boucher, Joseph Brais, Mme Adélaide Bessette, Hertel Lacoste, Rodolphe Bédard, Roméo Caron, Jules Vigeant, Albert Desnoyers, famille Joseph Ostiguy, Armand et Bernard Stewart, famille C. Lacroix, M. et Mme Wilfrid Choinière, M. Aldéi Phénix.

Bouquets Spirituels: M. et Mme Hector Gosselin, famille M. Frédéric, Mlle Marie-Rose Daudelin, M. Delphis Lazure, M. et Mme Paul-E. Masseau, Mme Hubert Cadieux, M. A. S. Piédalue, Mlle Lucienne Charbonneau, Mmes P. Stewart, G. St-James, Mmes Marie-Reine Coupal, Yvette St-Amand, Anna Roussel, Mme H.

Patenaude, Maria Parent, Mme O. Lafrance, M. J. Courtemanche, M. et Mme Alphonse Lareau, M. Orient Brauk, Adélaide Kérouack.

A toutes ces marques de sympathies reçues, nous joignons les nôtres.

Mme Albert Davignon remercie sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, lui ont été sympathiques dans sa cruelle épreuve.

Saint-Bernard

Mercredi le 12 courant a été célébré le mariage de M. Domina Barrière, fils de M. Adélaide Barrière à Mlle M.-L. Cayer, fille de M. Valmor Cayer. Nos meilleurs souhaits aux heureux époux.

M. et Mme Elisée Breault et leur famille de Saint-Jean, en visite chez M. Avila Guay de cette paroisse.

Les travaux de la Rivière Lacolle doivent se continuer sous peu. Nos cultivateurs sur le parcours du dit cours d'eau, ont l'espérance de pouvoir tirer profit de leurs terrains et améliorer leur situation.

Les pluies récentes ont fait retarder l'ensemencement des terres; après la période de beau temps que nous avons eue, espérons qu'il se fera un changement secus peu.

Sherrington

Mme Moïse St-Hilaire de cette localité est allée passer quelques semaines chez ses nombreux parents de Cohoes, N. Y.

Mmes Surprenant, de St-Edouard, rendaient visite à leur frère, M. Julien Surprenant de cette localité, dimanche dernier.

MM. et Mmes Arcade Payant, Philippe Payant, M. Henri Payant, Mlle Jeanne Payant de cette localité sont allés vendredi dernier assister aux funérailles de leur parente, Mme Henri Payant décédée à Saint-Luc, récemment.

M. Paul Longtin de Montréal chez son beau-père, M. Ludger Turcotte, dimanche dernier.

Mme Vve Dollard Lefebvre est de retour dans son foyer et tiendra comme dans le passé un restaurant à la disposition du public. Bienvenue à tous.

OÙ EST JOS ?



A PRENDRE UNE

Dow
BIÈRE
OLD STOCK



FONDÉE IL Y A 147 ANS

D84F

A l'occasion du
Couronnement puisse notre
Père céleste bénir notre Roi et
Reine et leur gracieuse famille,
donner à ce monde tumultueux
la paix, aussi bien que la tranquillité
et la bonne volonté; tels
sont les vœux ardents que formulent.

**SAVOY
ET SES FILS**

Pour les amateurs de thé vert

THÉ VERT "SALADA"

A Lire près du Foyer

"Le Courrier de Monique"

MARIE. Oui, sans doute les travaux de photographie que vous faites peuvent occasionner ces vilaines taches brunes sur les doigts; procurez-vous des gants de caoutchouc. Consolez votre amie en lui disant que l'homme de trente ans épouse rarement la jeune fille qu'il désire à vingt ans; le temps se charge de modifier bien des sentiments et celui qu'elle ressent aujourd'hui au sujet de cette aventure sera peut-être dans quelques semaines, le sujet d'un franc éclat de rire.

C'est l'espace qui manque pour ce dont vous parlez, que voulez-vous, nous ne sommes pas un quotidien.....Revenez plus longuement, si cela vous est possible.

ANXIEUSE. Une pensée vraie est toujours comprise à son heure; il faut savoir travailler pour le futur, sans s'inquiéter du présent; l'essentiel dans la vie, c'est d'être soi-même et de ne pas se laisser imprimer le cachet des autres sur la figure. Que de fois n'a-t-on pas entendu dire: "Cette personne n'est pas jolie, mais elle a une personnalité". Vous voyez que vous avez tort de tant vous lamenter.....soyez vous.....et attendez..... Vous me faites penser à ce sage qui disait: Je n'aime pas à fréquenter les amis de mes amis, parce que j'ai remarqué qu'avec ceux-là, il faut toujours dire du mal de ceux-ci....

Peu importe si l'on garde le silence autour de vous, ayez le courage de dire votre opinion....défendez les absents....car il n'est que trop vrai qu'ils ont toujours tort.

JEANNE. Je suis loin d'être favorable à la trop large acception du sens que semble comporter ce mot "le féminisme" et je crois que toute femme, vraiment femme par sa nature essentiellement aimante et dévouée, jugera, avec son propre cœur, que le mariage dans les conditions favorables aux deux êtres qui s'aiment, avec le but louable qu'on s'y propose, est et sera toujours quand même le rôle principal de l'existence.

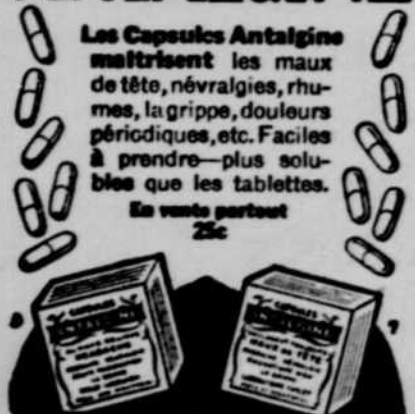
Toutefois, cette règle plus qu'aucune autre peut être renfermée de nombreuses exceptions. Dans la crainte où l'on est de voir périr le mariage, il semblerait qu'on ne tient pas assez compte des dispositions d'un chacun. De même qu'il y a des hommes qui préfèrent rester célibataires, il se trouve aussi des femmes qui ne se sentent nullement attirées vers cet état. Le mariage est une vocation et comme telle, il exige l'attrait nécessaire; la Providence, de plus, en facilite l'entrée à toute femme qu'Elle y appelle.

Or, il est évident que de nos jours, toutes les femmes ne sont point destinées à se marier, parce que sur la surface du globe, la répartition sexuelle de la population est loin d'être égale, vous le savez. Qu'advient-il du surplus?

Il me faudrait des pages et des pages pour traiter ce sujet; l'espace est restreint et je dois vous dire bonjour, le cœur encore tout plein, mais je vous reviendrai.

MONIQUE.

ANTALGINE



Les Capsules Antalgine maîtrisent les maux de tête, névralgies, rhumes, la grippe, douleurs périodiques, etc. Faciles à prendre—plus solubles que les tablettes. En vente partout 25c

VÊTEMENTS DE DEUIL

Vous trouverez ici un service sympathique et prompt

ADRIEN BOIVIN

Tailleur pour Dames
270 rue RICHÉLIEU
Tel 210 St-Jean, P. Q.

BILLET DU JEUDI

Par NICOLE BRUCE.

Patience petites étudiantes, le signe, ou même le tout simple geste que "Mère" fera pour marquer la fin de votre année scolaire, arrive à grand coup de vent, pensez donc, dans quatre à cinq semaines vous serez en vacances.

En vacances! Hum! comme cela vous dit beaucoup de choses!????? Ah! tiens, il me semble entendre la voix de Gemma, de Lucille, de Gisèle, enfin vous toutes celles qui furent mes compagnes; en disant: "Ah! ce qu'on va en avoir du plaisir".

Certes oui! vous en aurez du plaisir, de l'agrément et tout ce que vous désirez....secrètement. Mais! en vacances, cela ne veut pas vouloir dire: Tu es en congé voyons, ne fais pas ta prière ce matin, ce soir, ne va pas à la messe le dimanche ou sur semaine!

Cela c'est bon quand tu vas "au couvent". Mais, maintenant, tu es libre, agis à ta guise.

Eh! bien franchement, vous désirez n'est-ce pas passer de belles journées d'été? Un simple moyen. Que votre première et dernière pensée de chaque jour, soit directement pour le créateur. Vous saurez m'en donner des nouvelles en septembre! Bonnes Vacances!

LE MARIAGE

Un philosophe a dit: "Plus il y a d'hommes mariés, moins il se commet de crimes. "Le mariage rend l'homme plus vertueux et plus sage". Un célibataire n'est que la moitié d'un être parfait. Il ne peut pas plus marcher dans la voie de la rectitude qu'un bateau ne peut voguer avec une seule rame ou qu'un oiseau ne peut diriger son vol avec une seule aile. Quand vous voyez un homme marié ivrogne et perturbateur de la paix publique, c'est que sa femme n'avait pas les qualités requises pour son état, ou qu'il avait contracté de mauvaises habitudes avant son mariage. Le mariage change le courant des idées d'un homme et donne un but à ses pensées, ses affections et ses actes. C'est un sanctuaire, un foyer pour l'homme où les conseils, l'affection l'exemple et l'intérêt qu'il porte à sa meilleure moitié l'empêchent de succomber aux tentations auxquelles il est souvent exposé. C'est pourquoi on peut dire que l'ami du mariage est l'ami de la société et de son pays.

Indigestion

Après excès de manger ou de boire, prenez



Abonnez-vous au "Canada-Français"



Gail Borden PIONNIER DES LAITIERS

Il y a soixante-dix-neuf ans Gail Borden inventa une méthode de condensation du lait par le vide. Sa prévoyance ouvrit les marchés du monde au lait canadien. Le lait en conserve peut atteindre des endroits inaccessibles au lait liquide.

Gail Borden fut celui qui inaugura toute la série des produits laitiers manufacturés qui furent mis sur le marché par la suite, tous contribuant à faire de l'industrie laitière une des plus importantes branches de l'agriculture au Canada. Aujourd'hui, le lait provenant des fermes canadiennes est expédié et vendu sous forme de produits laitiers, aux quatre coins de l'univers.

Borden vend des produits laitiers à l'univers depuis le début du siècle. Les employés Borden, ainsi que d'autres, travaillent chaque jour sur les marchés domestiques et étrangers à vulgariser l'usage du lait et des produits laitiers.

Cet effort constant, d'année en année, explique pourquoi le lait est la plus grande source de revenus pour des milliers de fermiers canadiens.

Borden
ASSOCIATED COMPANIES



ACHETEURS DE LAIT
MANUFACTURIERS DE PRODUITS LAITIERS
DISTRIBUTEURS DANS TOUT L'UNIVERS

Mme O. MENARD

à le plaisir d'annoncer au public l'ouverture de son magasin de
LINGERIE POUR DAMES
Vêtements pour bébés et enfants,
au No. 23 Saint-Jacques
MERCREDI, 5 MAI
Cordiale bienvenue à toutes.

RECEVOIR EST UN PLAISIR...



Avec un RÉFRIGÉRATEUR ÉLECTRIQUE

Lorsque vous possédez un réfrigérateur électrique, vous pouvez servir tant de desserts sortant de l'ordinaire, des friandises si savoureuses, des salades si croquantes et des rafraîchissements si exquis, que c'est une véritable joie de recevoir.

Avec la réfrigération électrique, tous les aliments se conservent mieux et ont meilleur goût. Il n'y a plus de surplus détériorés à jeter. L'économie et l'efficacité sont la règle. Les économies réalisées sur la nourriture, font plus qu'en payer le bas coût de fonctionnement.

Protégez la santé de votre famille et vous trouverez aussi qu'il est agréable de faire des emplettes. Choisissez votre réfrigérateur parmi notre grande variété de tout récent modèles. Avec un petit paiement comptant et des termes faciles, c'est un plaisir d'acheter.



Southern Canada Power Company Limited

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Club des Eleveurs d'Holsteins District de Saint-Jean

L'Assemblée générale des membres du Club des Eleveurs d'Holsteins du District de Saint-Jean a été tenue le 28 avril 1937, en la salle du Conseil de Comté, à 2 heures P. M., sous la présidence de M. Joseph Gingras.

Etaient présents les agronomes suivants: MM. Emile Roy de Rouville, Eugène Vermette de Laprairie-Napierville, J.-R. St-Arnaud de St-Jean, A. Lamarre d'Iberville; les éleveurs suivants: MM. Joseph Gingras, Joseph Théberge, H. A. Forget, Aug. Comeau, Roméo Sédillot, Paul Champoux, H. F. Deland, Chs. Auclair, Alpha Tétrault, Horm. Tétrault, Alcibias Tétrault, Ph. Thimineur, Ed. Lecompte, Joseph Boudreau, O. Arcand, Ag. Théberge, Gaston Duval, Alp. Deland, Félix Ashby, etc., etc.

M. le président ouvrit l'assemblée en souhaitant la bienvenue à tous et en remerciant tous les éleveurs qui ont bien voulu répondre à l'invitation.

Le secrétaire donna ensuite lecture du dernier rapport de l'assemblée du 29 avril 1936, et du rapport financier à date.

Rapport financier au 1er mai 1937.

RECETTES

Balance de 1936	\$ 93.50
Octroi de l'Association	40.00
Intérêt à la Banque	1.21
Cotisation de membre	61.00
TOTAL:	\$ 195.71

DEBOURSES:

Concours de Veaux:	
Missisquoi	\$ 2.00
Laprairie-Napierville	12.00
St-Jean	9.50
Rouville	48.00
Iberville	45.50
Primes R. O. P.	14.00
Droits sur bons de poste	2.09
Annonces	12.00
Timbres	4.00
Papeterie	.25
TOTAL:	\$ 149.34

BILAN:

Total des recettes	\$ 195.71
Total des déboursés	149.34

BALANCE REELLE: \$ 46.37

Pour financer l'année courante, il y a \$46.37, plus \$25.00; \$71.37; \$25.00 est l'octroi à recevoir de l'Association de Québec.

M. H. F. Deland propose l'adoption des rapports et M. F. Ashby le seconde. Adopté.

On procède ensuite aux élections qui ont donné le résultat suivant:

Directeurs:

1.—Proposé par M. H. F. Deland, secondé par M. Félix Ashby, que le nombre de directeurs soit réparti ainsi: 2 dans Laprairie-Napierville, 2 dans Saint-Jean, 3 dans Rouville, 3 dans Iberville, 1 dans Missisquoi; et que ces directeurs nomment les officiers. Adopté.

2.—Laprairie-Napierville, Proposé par M. H. A. Forget, secondé par M. Joseph Théberge que MM. Roméo et Léon Sédillot soient réélus directeurs. Adopté.

Saint-Jean: Proposé par M. Roméo Sédillot, secondé par M. H. A. Forget, que MM. Paul Champoux et H. F. Deland soient élus directeurs. Adopté.

Rouville: Proposé par M. Alcibias Tétrault, secondé par M. Félix Ashby que MM. Joseph Gingras, Joseph Théberge, Chs. Auclair soient élus directeurs. Adopté.

Iberville: Proposé par M. Philippe Thimineur, secondé par M. Edouard Lecomte que MM. H. A. Forget, Auguste Comeau, Oliva Arcand, soient élus directeurs. Adopté.

Missisquoi: Proposé par M. Joseph Théberge, secondé par M. Joseph Boudreau, que M. Arthur Lafrance soit élu directeur. Adopté.

Officiers:

1.—Proposé par M. Joseph Gingras, secondé par M. Chs. Auclair, que M. H. A. Forget, soit élu président. Adopté.

2.—Proposé par M. Paul Champoux, secondé par M. H. A. Forget, que M. Roméo Sédillot soit élu vice-président. Adopté.

3.—Proposé par M. Joseph Gingras, secondé par M. Joseph Théberge, que M. G. Sanfaçon soit élu secrétaire. Adopté.

4.—Proposé par M. Paul Champoux, secondé par M. A. Comeau, que M. J.-R. St-Arnaud reste auditeur au même salaire. Adopté.

Président: M. H. A. Forget, Saint-Sébastien.

Vice-Président: M. Roméo Sédillot, Saint-Mathieu.

Secrétaire: M. G. Sanfaçon, 112 rue Richelieu, St-Jean.

Auditeur: M. J.-R. St-Arnaud, 112 rue Richelieu St-Jean.

Résolutions:

Proposé par M. Joseph Théberge, et appuyé à l'unanimité par toute l'assemblée qu'un vote de remerciement soit adressé à M. Joseph Gingras, président sortant de charge pour son dévouement et son travail fructueux pour le Club.

Ensuite le secrétaire donne un bref résumé de ce qui s'est passé à l'assemblée générale des directeurs des Clubs de la Province de Québec. La nomination d'un propagandiste, diminution de l'octroi, pique-nique dans la région de Québec, tels sont les sujets discutés. Il rappelle aux membres du Club le bon système d'annon-

ce que l'Association Provinciale possède et que tout membre peut bénéficier.

Et nous passons sommairement le programme pour 1937.

Les points considérés et discutés seront adoptés définitivement à une prochaine assemblée des directeurs. Il a été question:

1.—De continuer la prime de \$2.00 accordée à tout nouveau membre au Contrôle laitier officiel.

2.—D'encourager le nouveau Club de Pur Sang de Lacolle (Jeunes Eleveurs).

3.—D'accorder des prix spéciaux aux expositions locales de la région.

4.—De faire raffler un jeune boeuf au profit du Club.

5.—D'organiser un pique-nique durant l'été.

Le tout sera définitivement réglé et sujet à l'étude par les directeurs et selon les moyens que le Club a à sa disposition.

La séance est levée à 5.30 heures P. M.

Le Secrétaire,
GERARD SANFAÇON.

ATTENTION!

Votre laveuse ou balayuse électrique est-elle défectueuse ?

Quelque soit la marque, téléphonez à 1120.

Ouvrage garanti; prix raisonnable.

S'adresser à

J. A. COTE

Représentant pour Beatty Bros.

181 Richelieu

Saint-Jean

Tél: 1120

M. HEURBY BOURDEAU

Barbier-Coiffeur

a le plaisir d'informer sa clientèle ancienne et nouvelle qu'il est maintenant installé à

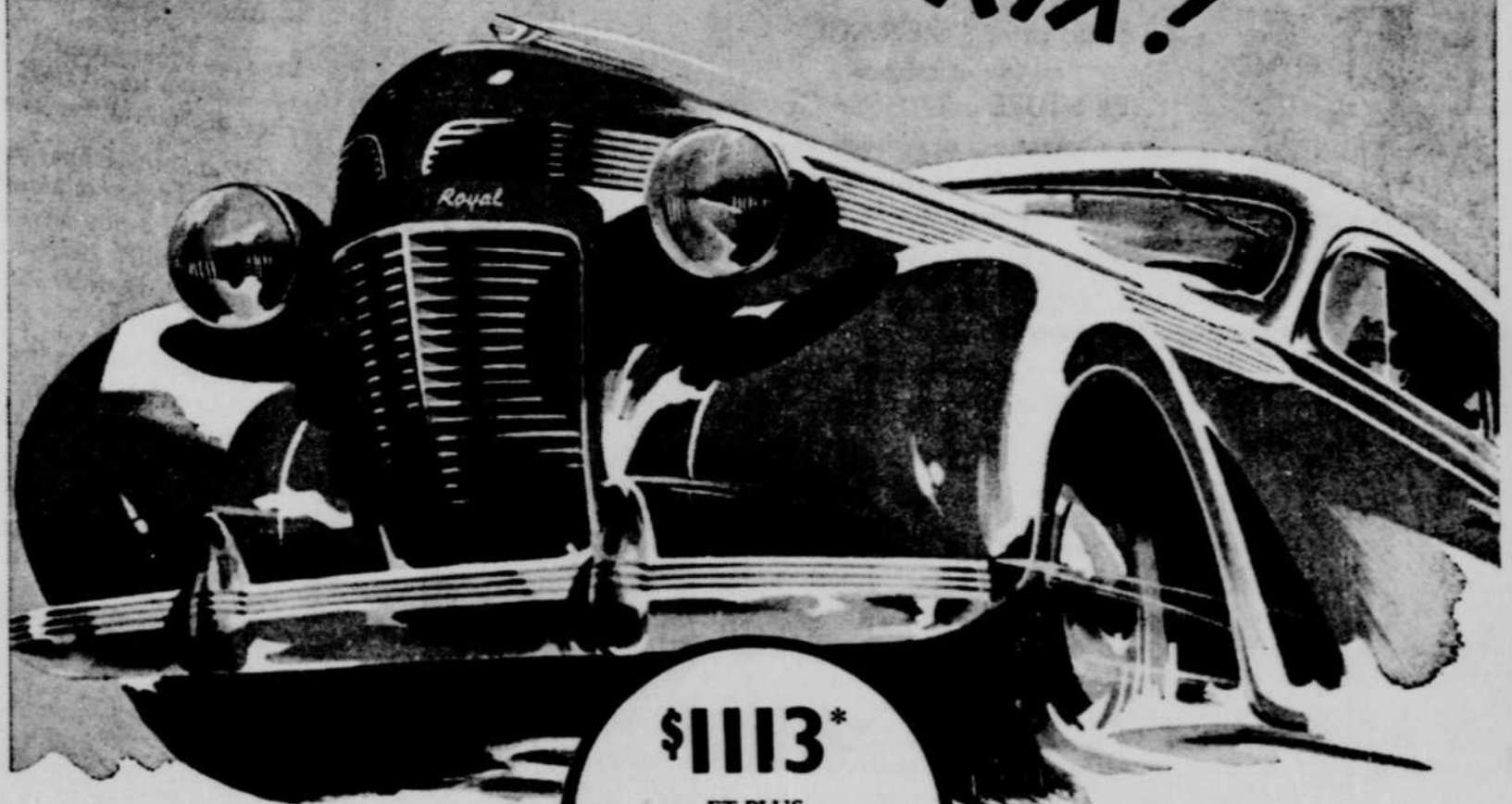
46 SAINT-JACQUES — SAINT-JEAN

Salon des plus modernes où règnent la propreté et l'hygiène.

Bienvenue à tous.

CHRYSLER ROYAL

VOYEZ LE PRIX!



\$1113*

ET PLUS
Livré à
ST. JOHNS

Licence en plus.

*Ce prix peut être changé sans avis.

Enfin . . . Véritable Espace A un Nouveau Bas Prix!

PLUS pour votre argent . . . voilà ce que vous dit le Chrysler Royal, de prix très modique. Plus d'espace! Un auto de grandes dimensions avec un véritable espace à l'intérieur . . . cependant pas de poids inutile.

96¼ pouces du pare-brise à la lunette arrière . . . 53 pouces de largeur entre les montants du centre . . . 50 pouces de hauteur du plancher au plafond . . . banquette arrière de 48½ pouces. De l'espace tant que en voulez dans le gros tonneau avec son plancher large et uni. Une malle spacieuse que vous trouverez fort commode "en voyage".

Usagers disent faire 21 Milles au Gallon!

Economie . . . d'abord et toujours! Le nouveau moteur Sceau d'Or fonctionne avec une économie étonnante. Il a la plus haute compression au monde en regard de son alésage . . . cependant il brûle l'essence ordinaire. Les propriétaires rapportent qu'ils font plus de 21 milles au gallon dans les randonnées de chaque jour. La consommation d'huile est aussi très modique.

Vendeur
autorisé:

GARAGE SAINT-JEAN,

Auto de Grande Classe . . . Bas Frais d'Entretien . . . Confiance

L'économie d'une conception de haut ordre et d'une fabrication soignée. Carrosseries Tout-Acier-Sécurité . . . isolées avec du caoutchouc pour supprimer les bruits . . . confortables et insonores! Pouvoir Flottant! Amortisseurs aéro-hydrauliques! Freins hydrauliques de Chrysler!

Gros et confortable . . . mais économique. Un vrai Chrysler de qualité Chrysler. Cependant d'un prix si peu plus élevé que celui des autos des plus bas prix que l'avance constitue un sage placement.

Passez chez votre dépositaire Chrysler et faites un randonné dans le nouveau Chrysler Royal. Vous serez surpris de constater tout ce que vous obtenez pour si peu.

**LES PRINCES DU
CHEMIN DU PAVÉ**

Georges Bouchard, prop. — 177 Champlain,
Tél: 869 St-Jean, P. Q.



Plan d'améliorations

Commission Nationale
de Placement

Toute maison occupée par plus de deux personnes peut tirer nombre d'avantages d'un second vivoir. Une partie du grenier ou du sous-sol peut servir à cette fin et les fonds nécessaires à l'exécution des travaux peuvent s'obtenir d'une banque grâce au Plan d'améliorations aux habitations. Le prêt peut être remboursé en ver-

sements mensuels égaux dans une période allant jusqu'à cinq ans, au besoin.

Souvent, la création d'une chambre attrayante exige peu de travaux. Dans un certain sous-sol, on construit un foyer en brique comme centre d'attraction. Les murs furent peints d'un jaune tendre et le plancher, d'un brun foncé. Au moyen d'un carton épais, on sépara un coin du sous-sol et la nouvelle chambre fut créée.

On ajouta au plafond de fausses poutres correspondant à celles du plancher afin d'obtenir l'effet voulu. Des rideaux pendaient aux côtés des petites fenêtres du sous-sol de façon à ne pas intercepter la lumière et à faire paraître les fenêtres plus larges.

Des meubles simples furent installés dans cette chambre.

STATION DU COIN
PRODUITS SUPERTEST

Gaz, Huiles, Graissages, Lavages
OPERATEUR: I. LARNIER
Coin Champlain et Saint-Georges
SAINT-JEAN, QUE.

Omer Massé

Entrepreneur - Peintre - Décorateur

Enjolivez vos maisons au printemps
Demandez des Hommes d'expérience.

63 St-Jacques — Tél: 113-w — St-Jean



Pour votre "MENAGE"
en toutes saisons
PEINTURE et TAPISSAGE
demandez des hommes
compétents en vous adres-
sant à

EDMOND MARCOUX

Entrepreneur-Peintre - 189 St-Jacques - St-Jean - Tel. 444



Trahan & Frère

Successeurs de
VALENTIN TRAHAH

MARCHANDS DE BOIS

DE CONSTRUCTION DE TOUTES SORTES.

Papier Isolant
TEN-TESTINSULL
BOARDPapier à construction
BARRETT

VOYEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER

201 St-Pierre Tél. 82 Saint-Jean, Qué.

POUR LA FABRICATION
DE VOS PORTES ET CHASSIS
Consultez LEOPOLD ROY

Nos prix défient toute concurrence.

Avec une CHAUFFERETTE moderne en fonction de-
puis au-delà d'un an, nous pouvons assurer nos
CLIENTS d'un service parfait et leur donner entière
satisfaction.

Le BOIS est donc entièrement SEC et de première QUALITE.

LEOPOLD ROY

ENTREPRENEUR GENERAL

Service prompt et courtois.—Ouvrage garanti.

197 RUE ST-JACQUES, — — — TEL: 1043
ST-JEAN, P. Q.

ACHETONS CHEZ NOUS

C'est bien ce que nous disons: "pas de farces!" Ceux qui ont entrepris de faire accepter l'idée de l'achat chez nous ont bien de la vertu. Ils méritent que leur zèle.—Il faudrait dire leur héroïsme,—soit récompensé par la satisfaction qu'apporte le succès. Aussi, ça n'est pas à eux que nous disons: "pas de farces."

Nous le disons à ceux qui voudraient bénéficier du travail de ces patriotes sans même s'y intéresser. Combien de nos marchands en effet émoignent-ils au moins de la sympathie à ceux qui veulent les sauver malgré eux!

L'achat chez nous nous intéresse comme tout ce qui peut aider les nôtres. Il nous intéresse assez pour que nous voulions que chacun fasse sa part.

Si l'acheteur, le consommateur doivent, au prix de sacrifices parfois, s'attacher à acheter des nôtres, ça n'est pas pour l'amour de quelques individus, mais à cause de la solidarité nationale nécessaire.

Il est donc évident que nos commerçants doivent correspondre à ce que fait l'acheteur et pour la même raison. Si la solidarité nationale doit exister, elle doit exister pour tous, particulièrement pour ceux qui veulent en bénéficier directement.

Fabricants de matériel
de Ferme depuis plus
de 75 ans.

Laissez
PEDLAR
aménager votre
Grange et l'outiller
avec Stalles, Carcans, etc.

En vertu du Plan d'Amélioration des Habitations en vigueur, c'est juste le moment pour tout propriétaire de ferme de réaliser ses ambitions et de rendre sa grange plus moderne afin d'abriter convenablement ses animaux. Pedlar People vous aidera à rénover et à outiller votre grange. Laissez-nous vous démontrer comment l'installation de nouveaux genres de Stalles, Carcans, Chariots à Litière complets avec Rails, Abreuvoirs, etc., vous mettra en position de réaliser des bénéfices plus gros.

Demandez notre dépliant et renseignements complets.

THE PEDLAR PEOPLE LIMITED

Bureau et Usine de l'Est du Canada, 24 rue Nazareth, Montréal, Qué.

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITEE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine O.-st, MONTREAL
Téléphone : Harbour 4904 Briqueterie : LAPRAIRIE, P. Q.

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

LE BÉTON

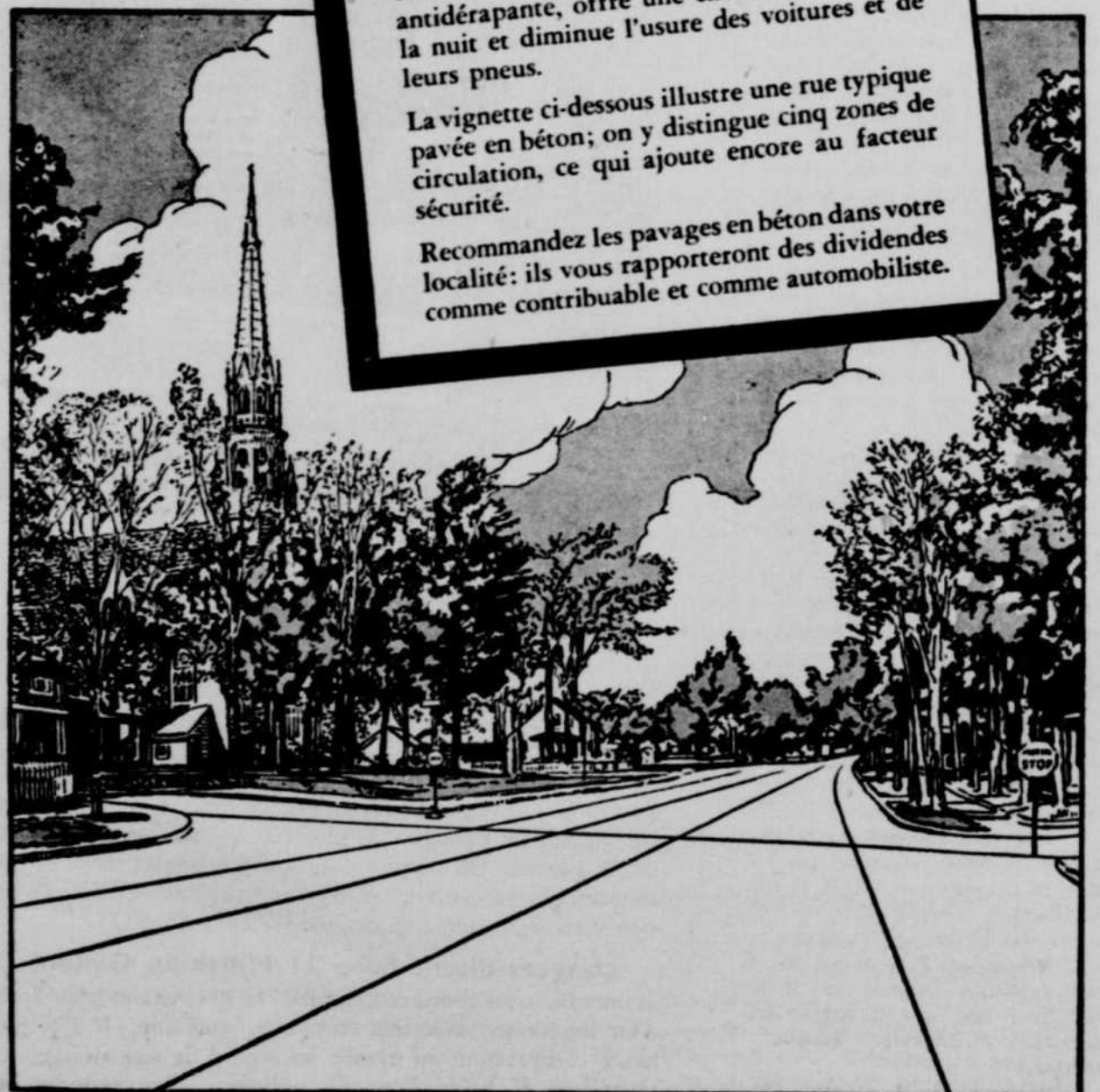
pour pavages permanents
— une double source de dividendes

Les rues et les grandes routes pavées en béton résistent au lourd trafic moderne, sans nécessiter de frais d'entretien coûteux.

Mais en plus d'épargner l'argent du contribuable, le béton assure à l'usager sécurité, confort et économie. Il possède une surface antidérapante, offre une excellente visibilité la nuit et diminue l'usure des voitures et de leurs pneus.

La vignette ci-dessous illustre une rue typique pavée en béton; on y distingue cinq zones de circulation, ce qui ajoute encore au facteur sécurité.

Recommandez les pavages en béton dans votre localité: ils vous rapporteront des dividendes comme contribuable et comme automobiliste.



CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

Bureaux: Immeuble Canada Cement Company - - - Square Phillips, Montréal

Napierville

— Le 4 courant M. Ferdinand Fortin, fils de M. Cléophas Fortin a épousé Mlle Armande Fortin, fille de M. Oscar Fortin, boucher.

— Mlle Antoinette Fortin était de passage à Montréal, pour affaires importantes, récemment.

— Dernièrement est décédé à Montréal M. Georges Filteau autrefois de cette paroisse.

— Mlle Georgette Brin de Montréal était chez ses parents, dimanche dernier.

— M. Edouard Mailloux a acheté la semaine dernière la propriété de M. Arcade Pierre pour la somme de \$2,500.

— Mme Alexandre Dérageon, était de passage à Saint-Jean, ces jours derniers.

— Mme Vve Wilfrid Brunelle de Montréal était parmi nous dimanche dernier.

— Le 4 mai eut lieu le mariage de Mlle Armandine Fortin, fille de M. Oscar Fortin avec M. Ferdinand Fortin, fils de M. Cléophas Fortin, tous deux de la paroisse. Les nouveaux époux après avoir pris le dîner et le souper ici partirent pour un voyage à Boston et quelques autres villes américaines. Nos meilleurs souhaits, aux nouveaux époux.

— M. Edouard Mailloux, a acheté dernièrement, la propriété de M. Arcade Pierre, pour la somme de \$2,500.

— M. Georges Robichaud doit ouvrir prochainement, ici, un magasin de chaussures. Nous lui souhaitons tout le succès désiré.

— Mlle Simonne et Cécile Deslauriers, ont ouvert récemment un salon de coiffure, situé près de la Banque; leurs prix sont convenables à toutes les bourses et s'engagent à donner satisfaction à leur clientèle. Espérons qu'elle seront encouragées de tous.

— La Compagnie de Conserves de Napierville a acheté de M. Eglise Grégoire sa propriété sise sur le Boulevard Edouard VII pour accommoder plus facilement ceux qui s'occupent de produire pour la Cannerie.

— M. et Mme Jules Bisailon accompagnés de M. et Mme Josaphat

Bisailon de Saint-Jacques-le-Mineur sont allés en promenade à St-Anicet, récemment.

— M. et Mme Aimé Provost sont revenus d'une promenade à Thedford Mines, chez leurs parents, récemment.

— Mmes Vve Joseph Garand et Origène Lefebvre de Montréal étaient parmi nous, la semaine dernière.

— M. Edouard Girard a vendu dernièrement sa propriété à Mme Vve J. Champagne pour la somme de \$300.00.

— M. et Mme Cléophas Boyer font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Claire-Marie-Anna. Parrain et marraine: M. et Mme Wilbrod Frédette, oncle et tante de l'enfant.

— M. et Mme Thomas Lazure font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-André-Jules. Parrain: M. Georges-Henri Lazure, son frère, marraine: Mlle Juliette Longtin, cousine de l'enfant. Porteuse: Mme Oscar Longtin, tante de l'enfant. Nos félicitations.

Saint-Césaire

La cérémonie de la Communion Solennelle fut très imposante, samedi dernier en notre église paroissiale. Plus de soixante-quinze garçons et fillettes défilaient au chant des cantiques, et se sont avancés après la messe pour renouveler les promesses de leur baptême. La chorale du Pensionnat de la Présentation de Marie s'est occupée du chant.

— Mme Charles-Henri Grisé a servi un déjeuner blanc à l'occasion de la Communion Solennelle de sa fillette Thérèse, samedi dernier.

— Samedi soir, le 8 mai, il y eut au collège, seconde représentation du drame "La Nuit rouge" donné ces jours derniers sous la direction du Frère Frédéric. Comédie et pièces musicales par l'orchestre du Collège ont complété ce programme.

— Ces jours derniers, il y avait cours de cuisine électrique Moffat, dans la salle des Forestiers Catholiques, sous les auspices de la Sou-

thern Canada Power, et sous la direction de Mme Cécile D. Lamy, D. S. C. M. Dîner cuit au four, viandes et légumes, desserts furent exécutés devant une assistance nombreuse et enthousiaste; les aliments et certains ustensiles servant à cette dé-

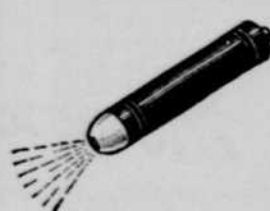
WRIGLEY'S fait que la deuxième cigarette est MEILLEURE



● Une cigarette est doublement agréable, si vous avez la gorge et la bouche fraîches. Rien n'égale une délicieuse tablette de "Double Mint" pour vous rafraîchir la gorge et la bouche. Les fumeurs savent par expérience que "s'ils prennent Wrigley's entre deux cigarettes, la deuxième cigarette sera meilleure."

Conservez les enveloppes extérieures des paquets de Wrigley's à 5¢ pour obtenir des cadeaux de valeur

Les enveloppes de Spearmint, Double Mint, Juicy Fruit, Peppermint, Sweet Laurel et P.K. (Chaque enveloppe P.K. vaut une enveloppe à 5¢)



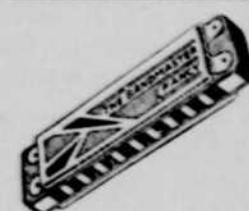
Petit projecteur électrique de poche, 3 pouces de long, cuivre massif nickelé, fini émail, pour 105 enveloppes



Montre de Poche—Modèle "New Haven", boîtier nickelé, verre incassable pour 315 enveloppes



Deux Paquets de Cartes "Avalon" pour Bridge—fini émail, dos bleu et dos rouge pour 200 enveloppes



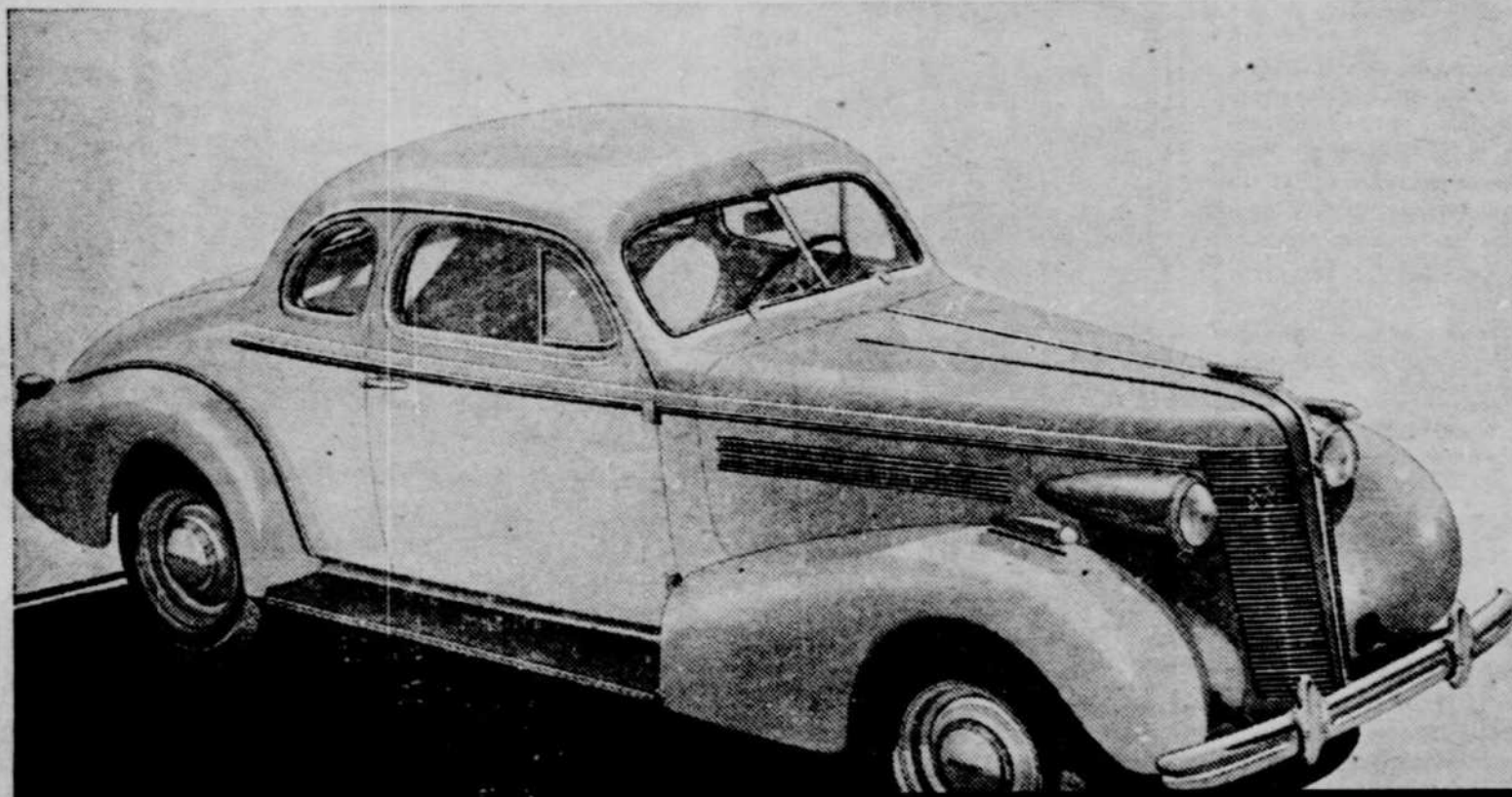
Harmonica,anches cuivre massif, jouant n'importe quel air, ton mélodieux pour 90 enveloppes

Gardez ceci pour vous y référer, car il n'y a pas de catalogue Les enveloppes requises pour les cadeaux doivent être envoyées avec vos nom et adresse à Wm. Wrigley Jr. Co., Limited, Carlaw Ave., Toronto, avant le 1er juillet 1937.

PENSION RENAUD

Place idéale pour Hommes et Jeunes Gens Améliorations modernes Confort du chez-soi 368 Laurier — Tél. 962-j.

Seulement \$1207* pour la réalisation de vos rêves



McLaughlin-Buick

Lasnier & Galipeau Ltée.
Coin Richelieu et St-Georges.

Il fut un temps où il vous fallait payer très cher pour avoir une voiture à votre goût. Mais aujourd'hui, songez donc! Le beau gros SPECIAL McLaughlin-Buick, dont le prix est juste un peu plus élevé que celui des autos ordinaires, vous donne toutes les bonnes choses que vous avez toujours voulues, à un prix bien à votre portée.

Son moteur est un puissant McLaughlin-Buick huit en ligne à soupapes en tête de 100 chevaux. Il vous donne la belle carrosserie Fisher monaciale à toit-tourelle... les freins hydrauliques "tip-toe", la commande par tube de torsion, des genoux mécaniques plus confortables, la ventilation Fisher sans courants d'air et la glace de sécurité dans toutes les fenêtres.

Voyez et conduisez le nouveau SPECIAL McLaughlin-Buick aujourd'hui. Vérifiez son bas prix sur livraison—sa qualité et sa valeur!

PRIX DEPUIS \$1207
(Série 44 — Coupé sport avec strapontins)
Livré à l'usine, Gahawa, Ont.
Taxes du gouvernement, licence et fret à coût additionnel. (Prix sujets à changer sans avis.)
● Paiements mensuels vous convenant grâce au mode General Motors de paiements à terme.

M-1078F

Nouvelles d'Iberville

Carnet Mondain

Mme Eddie Lamoureux, de Saint-Hyacinthe, passa la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme A. Papi-neau.

— Jeudi dernier, M. Armand Thuot, de Montréal, était en visite chez Mme Ernest Thuot.

— M. Joseph Meunier et sa famille sont rendus à leur villa de Saint-Paul l'Ile-aux-Noix.

— Mme Huard avait le plaisir de recevoir dernièrement chez elle M. et Mme L. Bonneau, de Verdun.

— La semaine dernière il y eut une erreur à propos de la balance de M. Arcade Thuot; sa capacité sera non de 16000 livres, mais de 16 tonnes, ce qui n'est pas la même chose.

— M. Sydney Farrar ouvrira sous peu un magasin de merceries pour hommes dans le local occupé présentement par M. Spénard, tailleur; nous souhaitons un bon succès à notre jeune concitoyen.

— On nous prie d'annoncer que l'ordination de M. Normand Guillette, séminariste, de St-Hyacinthe, aura lieu le 22 de mai et qu'il chantera sa première grand'messe dans notre église, le dimanche suivant.

— Mlle Lucile et Madeleine Guillette, E. G. M., étaient de passage chez leurs parents, jeudi dernier.

Fête de Dollard

La fête de Dollard sera célébrée cette année à la Salle St-Charles, par le Cercle Dramatique d'Iberville, sous les auspices du Comité de la Langue Française.

L'après-midi et le soir il y aura représentation d'un drame "Dollard n'est pas mort" et d'une comédie "Trop heureux". Cette comédie, jouée dernièrement sous les auspices de la Fédération des Ouvriers" sera reprise sur demande spéciale.

Demandez à CAMPBELL & FILS A Vendre ou à Echanger

TERRE DE 140 ARPENTS, 30 en bois, bien bâtie, grande route, prix \$3,000. nue; acceptera propriété en échange.

180 ARPENTS, 20 vaches enregistrées, autres animaux, roulant complet, bien bâtie; accepterait boulangerie ou boucherie en échange.

180 ARPENTS, 17 vaches, 3 chevaux, autres animaux, gros roulant, échangeait pour terre plus petite.

PROPRIETE EN BRIQUE, 2 logis, 6 pièces modernes, échangeait pour un logis à St-Jean ou Iberville.

BOUCHERIE DANS VILLAGE, maison 7 pièces, électricité, camion, cheval, voiture, etc. Acceptera échange à St-Jean.

10 ARPENTS, bonne maison dans village, électricité, \$2,000. acceptera échange.

BESOIN D'ARGENT, vendra 1ère hypothèque dans St-Jean portant 6% d'intérêt, prêt garanti.

Avons terres de toutes grandeurs à vendre ou à échanger aussi bonnes propriétés donnant de gros revenus.

DEMANDEZ A

CAMPBELL & FILS
193 Richelieu — Tél. 264-m

M. WILFRID BAHL

annonce au public qu'il est déménagé à 128 - 1ère rue, Iberville, à côté de la

BUANDERIE MEUNIER

et continuera à servir le public comme par le passé dans les locaux usagés de toutes sortes.

SPECIALITE: VITRES DE TOUTES GRANDEURS, PORTES ET PARE-RISE.

TEL: 519

50-2

A VENDRE: Ford Coach de Luxe 1935; Ford Coupé 1933; Marquette Coupé 1930; De Soto 1930; Chevrolet 1931; Studebaker Sedan et 1 glacière. S'adresser au garage Milot, Iberville, Tél: 810-M.

Assemblée du Conseil-de-Ville

Vendredi dernier, avait lieu l'assemblée mensuelle du Conseil-de-Ville. Les Conseillers élirent M. L. A. Davignon, Pro-Maire pour le prochain trimestre.

— La Chambre de Commerce a fait savoir au Conseil qu'elle refuse son offre d'organiser des fêtes champêtres dont elle ne profiterait que partiellement; elle n'obtient pas des fonds de cette manière.

— Le Conseil a décidé de faire suite aux nombreuses demandes de confection de trottoirs en béton sur les rues et avenues suivantes: a) 101ème Ave., côté sud, de la 41ème rue à la rue Riendeau; b) 41ème Ave., côté nord, de la 31ème à la 41ème rue; c) rue Richelieu, du numéro civique 31 à la 11ère Ave. Cette confection aura lieu si les contribuables, dont les propriétés font face à ces trottoirs, consentent à verser 50% du coût de revient.

— MM. Eusèbe Gauthier, Théophile Choquette, J.-Alfred Leclerc et la compagnie Imperial Oil obtinrent des permis de construction et de réparation le mois dernier.

— Le Conseil-de-Ville sera représenté à Saint-Jean à l'occasion des fêtes qui auront lieu le jour du couronnement du Roi. L'Union Musicale d'Iberville y participera.

— Son Honneur le Maire a proclamé le 12 Mai fête civique.

— L'inspecteur municipal est à renouveler les arbres morts de nos parcs publics.

— Ce soir, les membres de la Commission Scolaire se réunissent.

— Désormais, les boulangers qui ne résident pas à Iberville paieront une taxe de \$50.00 et ceux qui y demeurent, \$25.00.

— Il a été demandé à l'Autorité Provinciale (Département de la Voirie) de réparer, dès que le temps sera propice, le tablier des 11ère, 31ème et 41ème rue et des 21ème et 91ème avenue dont l'état est défectueux et dangereux.

— Les travaux d'érection du Bureau d'Enregistrement commenceront dès que les arbres seront abattus.

— Avec le mois de mai, le service des vidanges reprendra les lundi et mardi de chaque semaine.

Ste-Brigide

Parmi nous récemment: M. Phyllis Berger d'Iberville, Mlle Cécile Granger de Saint-Jean, M. Lamarre d'Iberville chez M. Herménégilde Viens.

— Mlle Marguerite Guertin de St-Jacques-le-Mineur, visitait Mlle Laure-Ange Berger, récemment.

— Mardi, mercredi et jeudi de la semaine dernière une dame experte dans l'art de tisser donnait une démonstration à toutes les personnes que la chose intéressait.

— MM. Jean Gamache et Léopold Viens se rendaient à Ste-Angèle, récemment.

— M. et Mme Hervey Monty de passage à L'Ange-Gardien, ces jours derniers.

— M. et Mme Eugène Boulais, de passage à Saint-Jean, récemment.

— Mlle Thérèse Monty, M. Sylvio Boucher en visite à St-Alexandre.

— Le village de Sainte-Brigide, sera doté dans le courant de l'été d'une manufacture de conserves qui sera érigée sur le terrain de M. Alfréda Larivière. Aux dirigeants de cette entreprise nous souhaitons un franc succès qui sera tout à l'avantage des cultivateurs de la paroisse.

— Le prix mensuel du "Bon Parler Français" a été décerné à Mlle Germaine Gamache, élève de Mlle A. Desroches. Nos félicitations à cette dévouée institutrice d'avoir pris cette initiative pour stimuler le bon parler chez ses élèves.

Pike River

De passage dans notre localité récemment: M. et Mme Maurice Boileau chez M. Alfred Bilodeau; M. et Mme Louis Dagesse de St-Armand, chez M. Joseph Dagesse; M. et Mme Willie Berry et leurs fillettes: Thérèse et Lucienne d'Iberville, chez M. Lucien Marchessault; Mlle Georgette Duchesneau, chez sa soeur Mme Arthur Gamache.

— Nous offrons nos sincères sympathies aux familles Oliva et Jean Desranleau, à l'occasion de la mort de leur tante, Mme Oliva Dussault de Saint-Jean ainsi qu'aux autres membres de la famille Dussault.

— De passage dans notre localité: M. et Mme Placide Lanoue, chez M. Isidore Corriveau.

— M. et Mme Louis-P. Dagesse chez M. Joseph Dagesse, ces jours derniers.

— M. et Mme Louis Bourdeau de St-Alexandre, chez M. F. Tougas, récemment.

— Mme Oscar Desranleau et sa fille Claire, se rendaient à Saint-Jean aux funérailles de Mme Oliva Dussault, ces jours derniers.

ABONNEZ-VOUS AU
"CANADA-FRANÇAIS"

L'Événement de la Saison

- Avec un légitime orgueil -

L'Hotel Bouillon

St-Paul, Ile-aux-Noix,

JOS. E. MEUNIER, propriétaire, annonce

LA GRANDE OUVERTURE

de la nouvelle salle à diner et à danser,
entièrement restaurée

SAMEDI, 22 MAI 1937

sous la direction personnelle de LEO WHITE

Reconnu à Montréal comme un incomparable hôte et ci-devant gérant du "ALL PINE" de Plattsburg, N. Y. Musique par AL COOPER; le maestro canadien et son orchestre de 10 instruments C. K. C. O. Toronto.

En vedette: Mlle DAWN DE LEES, soprano, étoile du radio et de la scène.

BALLONS - NOUVEAUTÉS - CHAPEAUX DE PAPIER, etc.

♦ Pas de charge de couvert ♦

Passeport pour... la joie de vivre!
La V-8 Ford

VOICI LE PRINTEMPS! ... Et la V-8 Ford sera votre passeport pour le pays magique où vous serez libéré de toute inquiétude—de la crainte de l'Accident (grâce à sa carrosserie tout acier et aux Freins de Sûreté Ultra-Dociles); des frais excessifs (à cause de son remarquable millage-essence); de toute fatigue physique (parce qu'elle est souple et docile). Chez elle, rien de banal... la V-8 de 1937 est d'un chic impeccable. Vite! ... à la campagne! La Ford vous offre délassement et sérénité.

\$30 PAR MOIS, et un premier versement très raisonnable, et vous aurez, grâce au "Traders Finance National Plan", la nouvelle V-8 Ford de votre choix!



FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED
AUTOMOBILES ET CAMIONS V-8 FORD - TRACTEURS FORDSON - AUTOMOBILES LINCOLN ET LINCOLN ZEPHYR

Tougas Automobile Ltée.

130 rue Jacques-Cartier, St-Jean, Tél. 641.

Assemblée des Membres du Comité d'Embellissement

M. Moïse Lasnier présidait l'Assemblée et M. Alfred Beaulieu agissait comme secrétaire.

Étaient présents: M. Pierre Trahan, M. J.-R. St-Arnaud, M. Omer Perrier.

Il fut résolu et adopté à l'unanimité que le Comité d'Embellissement prenne cette année comme par les années passées l'initiative de l'organisation du concours d'embellissement pour les fermes situées sur la route No. 14 ainsi que pour les résidences privées de la Cité de St-Jean.

Il fut résolu que les prix seront surtout décernés pour la bonne apparence des maisons, granges, clôtures, etc., en co-opération avec le Plan du Gouvernement pour Amélioration aux propriétés.

Il fut résolu que le secrétaire écrive aux municipalités suivantes pour demander leur support et qu'ils nomment un juge:

Commission Scolaire et Corporation de St-Luc, Paroisse de St-Jean, Ville St-Jean, St-Blaise, St-Paul Ile-aux-Noix, Lacolle, Conseil de Comté, Société d'Agriculture, Chevaliers de Colomb, Sherwin-Williams, Ltd., Canadian Industries, Ltd., Canada Cement Co., Ltd. Narvo, Ltd., Latour et Dupuis, Trahan et Frère, Ministère de la Voirie, Ministère d'Agriculture, et le Cercle Agricole.

Il fut aussi résolu que ceux de la ville qui désirent participer au concours donnent leur nom au Comité.

Nouveau Salon de Barbier

M. Heurby Bourdeau est heureux d'apprendre à sa clientèle en particulier et au public en général, qu'il vient d'ouvrir un nouveau salon de Barbier au No. 46 Saint-Jacques.

En même temps qu'une propreté

rigoureuse, M. Bourdeau donnera à sa clientèle un service d'une scrupuleuse hygiène. Avec le concours de M. F. Saint-Germain, barbier d'expérience, M. Bourdeau disposera d'un service prompt et sûr dans un salon d'apparence tout à fait moderne.

PETITES ANNONCES

ATTENTION MESDAMES: Mme Rancourt annonce à son ancienne et nouvelle clientèle qu'elle est à votre disposition pour donner ce qu'il y a de mieux en permanents, à partir de \$1.50. Shampoo et ondulation à l'eau compris; aussi papier à 35c 4 place du Marché, Tél: 464.

GRANDS SPECIAUX DE MAI avec 1 poudre Jacquello à 50c. 1 parfum Jacquello gratis avec 2 essences au choix, 1 sel céleri ou sel d'oignon gratis; avec une cire à plancher en crème, un huile à machine, gratis. Produits Familex, Mme J. P. Rouleau 57 DeSalaberry St-Jean Tél: 948-W.

Produits Avon: 1 Sachet Cotillon d'une valeur de \$1.33 sera vendu 30c avec une commande.

A LOUER: deux belles grandes chambres meublées. Ménage fait à neuf, eau chaude, situées à 28 Place du Marché. S'adresser à 4 Place du Marché.

A VENDRE OU A ECHANGER: terre de 60 arpents, sans roche; à 6 arpents du C. P. R. 2 milles du village et de la "cannière"; s'adresser à M. Joseph Provost, 91ème Ste-Brigide, d'Iberville.

A VENDRE OU A LOUER: restaurant et salle de barbier tout installée. S'adresser à 339 Saint-Jacques.

A VENDRE: Ford 1936 avec nouvelle licence et Chevrolet 1932. S'adresser à 337 Saint-Jacques.

A VENDRE: carrosse en jonc, carrosse-chaise, bassinette, "sleigh", sofa-lit, très bon marché. S'adresser à 182 Champlain.

DEMANDE: Homme fort pour ouvrage général sur la ferme et aussi pour peindre. Petits chiens Collier et épagneuls achetés. S'adresser aux Kennels, route 14 St-Jean.

MESDAMES: Voici les beaux jours; songez à votre nouvelle coiffure. Vous aurez satisfaction en vous adressant au salon de Germaine Caron, 123 St-Jacques, Tél: 954-W. "Permanent à l'huile". "Permanent 'Une Minute'". "Permanent Empress".

FILLE DEMANDEE: ouvrage général, devra coucher chez elle. Références exigées; s'adresser à 192 Champlain, Saint-Jean.

A VENDRE: Larousse illustré, 17 volumes, collection complète; s'adresser au Canada-Français, 84 Richelieu, Tél: 103.

HOMME DEMANDE pour Territoire Rawleigh. Véritable occasion pour homme qualifié. Vous aidez à commencer. Ecrivez à Rawleigh, Dépt. No. M1-606-O-E, Montréal, Canada.

A LOUER, grande chambre bien meublée; à 86 Richelieu, Tél: 1070.

A LOUER: logis situé à 134 Notre-Dame. S'adresser à Alonzo Quintin, Mont Saint-Grégoire. 48-3

A VENDRE: voiture pour malle, hiver et été; 1 sleigh Ste-Catherine, 1 séparateur, 1 sofa-lit, poêle d'été, glacière et emplacement dans le village de St-Alexandre avec 17 arpents de terre. S'adresser à Mme Donat Kirouack, St-Alexandre. 49-2

A LOUER: Chalet meublé à 7 milles de Saint-Jean; à la semaine ou à la saison; s'adresser à 106 N.-Dame, Tél: 980-W. j-n-o.

A VENDRE: Plants de tomates, choux, fleurs de toutes sortes; s'adresser à M. F. Choquette, 229 St-Louis, St-Jean. 49-2

A VENDRE: Boîtes vides (cannes vides) unies ou émaillées, toutes grandeurs; aussi étiquettes à fruits et à légumes et boîtes de carton. S'adresser à M. Stanislas Lord, rang Richelieu, Tél: 501-3. j-n-o.

A VENDRE: Pierce-Arrow 1928 en bon état; pour \$50. S'adresser à 396 Mercier, Saint-Jean.

A LOUER: logis de 5 pièces chauffé, \$16. par mois. S'adresser à 294 St-Jacques, Saint-Jean.

A VENDRE: bicycle de course en bon état, prix raisonnable; s'adresser à Roger Deland, Lacadie, Tél: 589-21.

PERDUE: Montre en or blanc avec bracelet, pour dame, prière de rapporter à 262 Richelieu, contre récompense.

A VENDRE: bassinette, carrosse, chaise haute, lingerie d'enfant et d'adultes etc. S'adresser à 9 Mercier, Iberville, Qué.

A LOUER: belle grande chambre sur le devant, meublée ou non, service du téléphone. S'adresser à 42 St-Jacques, porte à droite.

TRAILER ET FOURNAISE à eau chaude à vendre. S'adresser à Ernest Mombreau 272 Laurier St-Jean, Tél: 562.

A. MESSIER réparation de bicycle, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain, achète, vend bicycle et parties usagées d'auto Ford et de Chevrolet 1923 1930. S'adresser à 126 Bouthillier, Saint-Jean, Tél: 1050. j-n-o.

A VENDRE: voiture pour malle, hiver et été; 1 sleigh Ste-Catherine, 1 sofa-lit, poêle d'été, emplacement dans le village de St-Alexandre avec 17 arpents de terre. "Sulky" de course, herse, radio Rogers. S'adresser à Mme Donat Kirouack, St-Alexandre. 49-2

A LOUER OU A VENDRE: terre de 100 arpents, située au Grand Bernier, à 2 milles de Saint-Jean, 8 arpents de l'école. S'adresser à Mme Vve Joseph Brault, 441 rue Laurier, Saint-Jean.

Pour vos travaux dans l'électricité, installation, réparations générales, adressez-vous à M. Philiza Côté; 20 ans d'expérience; 186 Foch, St-Jean, Tél: 599-J. 47-5

SUCCESION ADELARD ALLARD ET DAME ADELINA CLOUTIER SAINT-ALEXANDRE

AVIS PUBLIC
Le dix-septième jour du mois de mai mil neuf cent trente-sept (17 mai 1937) à dix heures de l'avant-midi, sera vendu à l'enchère publique; à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Alexandre, dans le district d'Iberville, les immeubles suivants, savoir:

Désignation
1—Une terre située dans la paroisse de St-Alexandre, connue et désignée sous le numéro un (1) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Alexandre contenant soixante-dix (70) arpents en superficie plus ou moins, avec bâtisses et érigées.
2—Une autre terre située en la même paroisse connue et désignée sous le numéro (21) vingt-un des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Alexandre contenant soixante arpents en superficie plus ou moins, avec bâtisses et érigées.
Tel que le tout se trouve présentement avec les servitudes actives et passives apparentes ou occultes aux dits immeubles.
Les immeubles ci-dessus décrits étaient un propre de communauté.
Pour les conditions s'adresser au notaire soussigné.
Donné à St-Alexandre ce 1er mai, 1937.
ARTHUR LEGER, N. P. 49-2

A LOUER A IBERVILLE, maison très bien située, près de la rivière. S'adresser à 83 St-Jacques, St-Jean.

A VENDRE: carrosse en jonc, presque neuf, vendra bon marché. S'adresser à 52-2ième rue, Iberville.

A VENDRE OU A LOUER: Chalet meublé situé à la Baie Missisquoi. S'adresser à O. Langlois et Cie, St-Jean, Qué. j-n-o

Canada, Province de Québec, District d'Iberville. No. 3827. Dans la Cour Supérieure. Origène Gagnon, et Jean-Albert Gagnon, tous deux boulangers de St-Paul-Ile-aux-Noix, district d'Iberville, et faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de Gagnon & Frères, demandeurs vs. Henri Caron, de Rousses-Point, un des Etats-Unis d'Amérique, défendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.

Saint-Jean, ce 10 mai, 1937.
ENGÈNE THIBODEAU,
Député protonotaire C. S. 50-2



SOUSSION POUR CHARBON ET COKE
(Édifices fédéraux—Province de Québec)
DES soumissions cachetées, adressées au soumissionnaire et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour du charbon, Province de Québec", seront reçues jusqu'à midi (heure avancée), le mardi 25 mai 1937, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices du Dominion dans la province de Québec, excepté Montréal.

On peut obtenir les devis et formules de soumissions en s'adressant à l'acheteur du ministère des Travaux publics, Ottawa; au commis des Travaux, 150 rue St-Paul, ouest, Montréal; au surintendant, 150 rue St-Paul, ouest, Montréal; et au commis des Travaux, édifice de la Douane, Québec, P. Q.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions et devis ministériels qui y sont incorporés.

Si les soumissionnaires soumissionnent pour plus d'un endroit ou édifice et si le total de leur soumission dépasse la somme de \$5,000.00, ils devront annexer à leur soumission un chèque visé, par une banque à charte canadienne, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à 10 pour cent du montant de leur soumission; ou des bons au porteur du Dominion du Canada, ou de la compagnie de chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt; ou les bons susdits et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Le ministère se réserve aussi le droit d'exiger de tout soumissionnaire à qui un contrat aura été adjugé un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé, ou de bons tel que susdit, égal à 10 pour cent du montant de la soumission, afin de garantir la parfaite exécution du contrat.

Par ordre,
J. M. SOMERVILLE,
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 29 avril 1937. 49-2



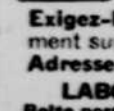
Mères!

Vos enfants sont-ils faibles, anémiques, déprimés, sans énergie, nerveux, sans appétit, maigres?

Donnez-leur le tonique ZYMOPHOS et vous les verrez vite revenir à la santé, pleins d'entrain et d'énergie.

Le tonique ZYMOPHOS contient les ingrédients nécessaires pour renforcer le sang, les os, les nerfs et les muscles essentiels au développement des enfants.

Le tonique ZYMOPHOS est vendu dans toutes les pharmacies au prix de \$1.00 la bouteille.



Exigez-le. Aussi expédié directement sur réception du prix.

Adressez à
LABORATOIRES LORBI
Boîte postale 424, Station M, Montréal.

Tonique

ZYMOPHOS

"Le tonique hautement recommandé"

THEATRE IMPERIAL

Jeudi le 11 mai, dernière journée pour voir
"JAMES CAGNEY"

dans
"THE GREAT GUY"

Vendredi, Samedi les 14 et 15 mai
GEORGE ARLISS

dans
"MAN OF AFFAIRS"

aussi
CHARLES STARRETT

dans
"CODE OF THE RANGE"

aussi 12ième épisode de la série
BUCK JONES DANS "PHANTOM RIDER"

Dimanche, lundi les 16 et 17 mai
BORIS KARLOFF DANS

"THE MAN WHO LIVED AGAIN"

AUSSI

WARNER BAXTER ET JUNE LANG DANS

"WHITE HUNTER"

Mardi, Mercredi, Jeudi les 18, 19, 20
ANNABELLA DANS

"WINGS OF THE MORNING"

SPECIALEMENT POUR CETTE VUE

MATINEES: à 2.15 P. M. Mardi, Mercredi, Jeudi 25c et 35c

LES SOIREES: 25c et 35c

ATTENTION!

N'OUBLIEZ PAS D'ALLER VOIR LE FILM

"LA MAISON QUE ANNE A CONSTRUITE"

"THE HOUSE THAT ANN BUILT"

qui sera montré au

THEATRE IMPERIAL

VENDREDI SOIR, SAMEDI APRES-MIDI ET
SAMEDI SOIR de cette semaine, les 14 et 15 mai

Grâce à la courtoisie de la direction du Théâtre Impérial, il nous est possible de vous présenter le dernier cri en fait de modernisme dans la construction. Ce film contient une foule d'idées nouvelles et pratiques. Toute personne désireuse de construire une maison nouvelle ou de réparer une vieille propriété devrait voir ce film. Aidez à diminuer le chômage en vous servant du Plan du Gouvernement des nouvelles constructions et des Améliorations aux Habitations.

LATOUR & DUPUIS, Inc.

163 rue Collin,

SAINT-JEAN, P. Q.

Tel. 129

Pour nos Cultivateurs

La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

BEURRE

Avec anxiété des détenteurs à se départir des arrivages de beurre frais qui excèdent actuellement la demande, une forte pression de vente s'est continuée et cette dernière a contribué à faire fléchir davantage les prix.

Au cours de l'avant-midi, le 3 mai, au gros, le No. 1 pasteurisé était offert à des prix variant de 22½c à 23c la livre.

FROMAGE (Frais)

La demande est active aux prix actuels de 13¼c à 13½c la livre.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi, le 3 mai, 1937 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

PORCS

Select: 190 — 230 lbs	9.25
Prime	\$1.00
Bacon: 180 — 230 lbs	9.25
Bouchers: 160 — 240 lbs	8.75
Léger: 120 — 160 lbs	8.25
Lourd: 240 — 270 lbs	8.75
Extra Lourd: 270 lbs — plus	8.25
Truies:	6.00 — 6.75

VACHES

Choix	5.25 — 5.50
Bonne	4.75 — 5.00
Moyenne	4.25 — 4.50
Commune	3.00 — 3.50
Très Com.	2.00 — 2.25

VEAUX DE LAIT

Choix	6.50 — 7.00
Bon	5.50 — 6.00
Moyen	5.00 — 5.50
Commun	4.00 — 4.50

VEAUX DE CHAMPS

Bon	2.75 — 3.00
Commun	2.25 — 2.50

AGNEAUX

Agneaux du printemps — Choix,	\$7. par tête.
Nourris	10.00 — 10.50
Bons	9.00 — 9.50
Commun	6.00 — 7.00

MOUTONS

Bon	4.50 — 5.00
Commun	3.00 — 3.50

BOUVILLONS

Choix	7.75 — 8.00
Bon	7.00 — 7.50
Moyen	6.50 — 7.00
Commun	5.00 — 5.50
Commun. Léger	4.50 — 5.00

TAUREAUX

Choix	4.75 — 5.00
Bon	4.25 — 4.50
Moyen	3.75 — 4.00
Commun	3.00 — 3.50

TAURES

Choix	6.00 — 6.50
Bonne	5.50 — 6.00
Moyenne	5.00 — 5.50
Commune	3.50 — 4.00

POULES VIVANTES

A — 5 lbs et plus	19c
B — 4 lbs à 5 lbs	17c
C — 3 lbs à 4 lbs	14c

COQS

POULES VIVANTES "A griller"

"GRIS"	
A — 2½ lbs à 3 lbs	25c
B — 2 lbs à 2½ lbs	23c
C — 1½ lb. à 2 lbs	20c

"BLANCS"	
A — 2 lbs à 2½ lbs	20c
B — 1½ lb. à 2 lbs	18c
C — 1½ lb et pesant moins 16c	

OEUPS	
A — (gros)	22c
A — (moyens)	20c
A — Poulettes	19c
B —	19c
C —	18c

POULETS ABATTUS (engraissés au lait)

A — 6 lbs et plus	25c
A — 5 lbs à 6 lbs	24c
A — 4 lbs à 5 lbs	22c
B — 6 lbs et plus	22c
B — 5 lbs à 6 lbs	21c
B — 4 lbs à 5 lbs	20c

POULETS ABATTUS "sélectionnés"

A — 6 lbs et plus	22c
A — 5 lbs à 6 lbs	21c
A — 4 lbs à 5 lbs	20c
B — 6 lbs et plus	20c
B — 5 lbs à 6 lbs	19c
B — 4 lbs à 5 lbs	18c

VEAUX ABATTUS (Engraisés au lait)

Bon	8c
Moyen	7c
Commun	5c

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 6% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

BEURRE (FRAIS)

No. 1 Pasteurisé	23½c
No. 1 Non Pasteurisé	23¼c
No. 2	22½c

TRES IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre.

NOUVELLES DU MARCHE DE LA POMME DE TERRE

Les marchands paient les prix suivants, au char livré Montréal:—

Québec No. 1 80 lbs.	\$0.80 — \$0.85
Québec No. 2 80 lbs.	.70 — .80
N. B. No. 1 80 lbs.	.85 — .90
I. P. E. No. 1 80 lbs.	\$1.05 —

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

» Le monde va de l'avant! »

Machines Industrielles

Vu les efforts tentés par les industries pour compenser, par une plus grande efficacité dans les méthodes de production, l'obligation de payer des salaires élevés, on peut s'attendre cette année à une augmentation appréciable dans la demande de machines pour fins industrielles. Une forte demande étrangère, dans ce domaine, contribuera aussi à accroître l'activité dans la fabrication de telles machines.

L'épargnant ne saurait manquer d'apprécier les facilités de notre organisation pour le contrôle de ses intérêts en matière de placements.

JOHNSTON AND WARD

Siège social: EDIFICE de la BANQUE ROYALE, MONTREAL

Membres:

La Bourse de Montréal
Le Curb de Montréal
Canadian Commodity Exchange, Inc.

Succursales:

Montréal, P.Q. Toronto, Ont. Kingston, Ont. London, Ont.
Halifax, N.-E. Sydney, N.-E. Moncton, N.-B. St-Jean, N.-B.

158F

Votre abonnement est-il payé?

VENDEURS DEMANDES

Nous avons à offrir aux hommes entreprenants et capables de vendre, une situation intéressante, représentant une rémunération engageante, en sus des possibilités d'avancement. Doit être bilingue.

S'adresser à la Southern Canada Power.

Pacifique Canadien

EXCURSION

SAINT-JEAN à MONTREAL

75c

Samedi, 15 Mai et Dimanche Matin.

Bon pour retourner jusqu'à lundi soir

C. A. LABERGE, agent rue Richelieu
Saint-Jean Telephone: 66-75-331

A VENDRE OU A LOUER 3 MAISONS D'ÉTÉ

aussi plusieurs lots à vendre, situés à la BAIE MISSISQUOI.

2 milles de Alburg, Vt. "Provincial Point Club"

Conditions faciles; s'adresser à

Latour & Dupuis Inc.

R. BOISVERT, Gérant.

163 COLLIN — ST-JEAN — TEL: 129

Ouverture de

L'ÉPICERIE ROYALE

234 RICHELIEU,

TEL. 807

SAINT-JEAN, Qué.

JEUDI, 13 MAI

A. T. Dion Frs.

A tous mes anciens et nouveaux clients, je veux dire que je tiens à les servir avec courtoisie et honnêteté.

Nous avons un assortiment complet d'épicerie, viandes et fruits.

Téléphonez No. 807 ou venez nous voir, pour vous assurer de notre service, de la qualité et de l'économie en achetant à notre magasin.

QUELQUES SPECIAUX D'OUVERTURE

CAFE

Qualité extra, frais moulu

27c la livre.

Pêches qualité supérieure 2s 2 pour 29c
Pêches Aylmer, Choix 2s la boîte 19c
Fèves "Clark" grosse boîte 2 boîtes 29c

Poires All Canadian 2½s la boîte 15c
Pruneau Cal 40-50 2 boîtes 23c
Cornflakes "Quaker" 3 ppts. 25c

SPECIAL

TOMATES de choix — grosse boîte 2 pour 21c

Riz Patna Perfection 3 lbs 19c
Gelée, Essences Ass. 6 paquets 23c

Clark Ketchup 2 bouteilles 25c

Nous livrons, et une attention toute spéciale est donnée aux commandes par téléphone.

THE VERT

Japon — de qualité

lb. 31c

Épicerie
234 RICHELIEU

ROYALE
TEL. 807

Grocery
SAINT-JEAN, Qué.

Cinq minutes... à la Buanderie Meunier

Au beau milieu d'une Semaine de Grand Nettoyage, nous n'aurions su mieux faire, ma foi, qu'interviewer M. J.-E. Meunier, qui fait profession depuis quinze ans de brosser, laver, nettoyer et teindre; de remettre à frais, vêtements et sous-vêtements, et cela, sur un véritable pied d'industrie—la seule ou à peu près d'Iberville. Ce qui prouve, par surcroît qu'il peut nous arriver à nous aussi de travailler de l'autre côté de la rivière pour noter ce qu'il peut y avoir d'intéressant. Ce qui prouve aussi, et les moins crédules en étaient déjà convaincus, qu'Iberville peut receler des choses intéressantes.



M. J.-E. MEUNIER,
Photo Blank & Stoller Ltd.

Or, donc, dans son cabinet particulier, où il nous recevait, M. Meunier nous entretenait de son entreprise par longues suites d'idées, où perçait de temps à autre, des vues personnelles, imprégnées d'une philosophie de la vie tout juste assez nostalgique, pour être simplement vraie.

"J'ai commencé dans la blanchisserie, nous disait-il, il y a déjà seize ans. C'était en 1921, dans une quasi mesure. Je me lançai sous les plus heureux auspices, comme on a coutume de dire: sans aucune expérience—le plus sûr moyen d'en acquérir; sans capital—la meilleure garantie de n'en pas perdre; avec, pour la livraison, un vieux cheval et une vieille voiture, qui ne se faisaient pas grand tort l'un l'autre, me rassuraient pleinement quant aux accidents toujours à redouter. Lorsque je pense à ces premières années, je me demande si je pourrais entreprendre la même chose aujourd'hui. Franchement, je ne le crois pas, parce que, voyez-vous, on ne regarde que les perspectives de succès, sans se soucier des difficultés quand on est jeune "comme vous par exemple."—Nous remercions chaleureusement M. Meunier de bien vouloir croire pour un instant que, avec le jeune âge, nous conservons encore les douces illusions des jours:..... rose tendre d'antan.—

Fête de la Reine BILLETS DE LONGUE FIN DE SEMAINE

Entre toutes les gares et stations au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis

TARIF SIMPLE PLUS 25 p.c.
pour billets d'aller et retour

Aller — départ depuis midi vendredi, 21 mai, jusqu'à 2.00 p. m. lundi, 24 mai 1937.

Retour — départ jusqu'au dernier train du mardi, 25 mai, 1937

MINIMUM des PRIX REDUITS - 25c

Renseignements supplémentaires de tout agent du

PACIFIQUE CANADIEN

"Vous me demandez si la méthode des procédés techniques a beaucoup évolué. Je vous répondrai en vous priant de comparer la méthode de la buanderie chinoise par exemple, restée traditionnelle et primitive, avec la nôtre, où tout se fait à la vapeur par des machines actionnées à l'électricité, avec lesquelles nous pratiquons ce que je pourrais appeler la "pasteurisation" du "linge".

Mais le meilleur moyen d'expliquer quelque industrie que ce soit, est toujours de le faire voir, et c'est à ce système que se rangeait M. Meunier. C'est d'abord la salle de classement du linge. M. Meunier à qui nous demandions des explications sur la méthode qu'il employait pour se retrouver dans toutes ces piles de linge, nous laisse entendre que le système est plus facile à comprendre qu'à expliquer: "L'essentiel, dit-il, est que nous classions le linge à laver toujours d'après trois principes: le numéro du client, la couleur du linge, et la nature du tissu. Une fois le linge net, nous "reclassons", si l'on peut dire; mais en sens inverse cette fois, et d'après le numéro du client seulement. Les détails dans la façon de procéder, varient souvent. Et ici, je puis bien dire que ce sont souvent les employés qui trouvent eux-mêmes les suggestions les plus pratiques. Le patron n'a pas honte de les accepter parce que, d'après lui, dans une industrie, surtout si elle n'est pas très grande, il doit exister une sorte d'atmosphère de famille. Le patron est un peu le père qui surveille toujours, qui gronde... des fois, mais qui sourit... des fois aussi."

Nous passons ensuite dans la laverie, où une savante combinaison de machines lavent, essorent, et assèchent, tout cela au milieu d'une buée persistante et d'un bruit d'eau qui ruisselle. Comme nous nous arrêtons perplexes, devant une immense cuve, couverte d'un appréciable "chapeau" de mousse floconneuse, M. Meunier nous soufflait qu'il dépensait régulièrement trois tonnes de savon par année! Immédiatement après, c'est la salle des repasseuses, toutes gentiment vêtues d'attractantes jaquettes d'une blancheur irréprochable;—il leur revient bien de donner l'exemple de la propreté, ma foi. —C'est ensuite la salle du nettoyage à sec. Le complet ou toute autre pièce, est déposé dans une sorte de chaudière fermée et rotative. On y fait ensuite passer un courant de gazoline "Varsol", qui a la propriété de ne laisser aucune odeur.

Cette gazoline de couleur blanche, se fonce plus ou moins selon les cas, mais elle se remplace continuellement; de sorte que lorsque le tube indicateur laisse voir une gazoline aussi blanche qu'au début, on a l'indice infallible de la propreté du morceau.

Puis, avec les airs de quelqu'un qui veut réserver une surprise, M. Meunier nous fait monter à l'étage supérieur, et pousse une grande porte derrière laquelle se trouve toute une usine où travaillent des dizaines et des dizaines de jeunes gens et de jeunes filles. C'est la "Cooper Clothing" dont plusieurs ne soupçonnaient même pas l'existence, ce qui ne l'empêche pas de confectionner un nombre respectable de complets pour hommes et de laisser, chaque semaine, une liste de paie de treize à quatorze cents dollars. "Sans être propriétaire de cette usine, nous dit M. Meunier, je l'ai fait venir ici après bien des démarches personnelles, et parce que je lui offrais personnellement plusieurs garanties. Je suis un des principaux actionnaires de cette usine, et j'ai un gros mot à dire dans l'embauchage des ouvriers, qu'ils soient de Saint-Jean ou d'Iberville. Puisque nous vivons de l'encouragement de la population des deux villes indistinctement, il est simplement juste que nous favori-

sions les deux, sans distinction."

"De sorte que, nous disait M. Meunier revenu à son cabinet de travail, il n'est pas tout à fait exact de dire qu'Iberville ne compte pas d'industrie, même si celle que je possède est à peu près la seule.

On peut l'ignorer, et cela ne me surprend aucunement, vu que je ne recherche jamais la publicité, tout

en l'accueillant de mon mieux lorsqu'elle se présente. Je donne actuellement du travail à 25 employés dont 18 jeunes filles. Si le nombre des jeunes filles est élevé, c'est que la plus grande partie de l'ouvrage, le repassage surtout, ne peut pratiquement se faire que par des jeunes filles. Et surtout elles ne peuvent se faire diriger que par des jeunes

filles. Que voulez-vous, disait-il en souriant, il faut bien les prendre telles qu'elles sont. Les femmes ne souffrent de se faire commander directement que par des femmes. "Et le journaliste de penser après le bon La Fontaine, que sur ce point, il connaît bon nombre d'hommes qui sont femmes."

Jean FREDERICK.

UNITED AUTO PARTS de St-Jean, Limited

187-189 RUE CHAMPLAIN,

TEL: 195

SAINT-JEAN, P. Q.

Servez-vous de notre "MACHINE SHOP", elle est plus moderne et ne coûte pas plus cher.

W. A. DUMONT, gérant.

TOUTES CES CARACTÉRISTIQUES AU PLUS BAS PRIX DANS LES *camions* CHEVROLET

MOTEUR DE CAMION SPÉCIAL, SIX CYLINDRES A SOUPAPES EN TÊTE. Nouveau, amélioré; sa puissance est portée à 78 chevaux à 3200 t.p.m. : : : la torsion a été augmentée à 170 pd-lvs entre 800 et 1600 t.p.m.

CABINES GENRE COUPÉ TOUT ACIER A TOIT-TOURELLE. Bien profilées, entièrement isolées. Sûres, compactes et commodées. Toutes les fenêtres et le pare-brise sont pourvus de glaces de sécurité.

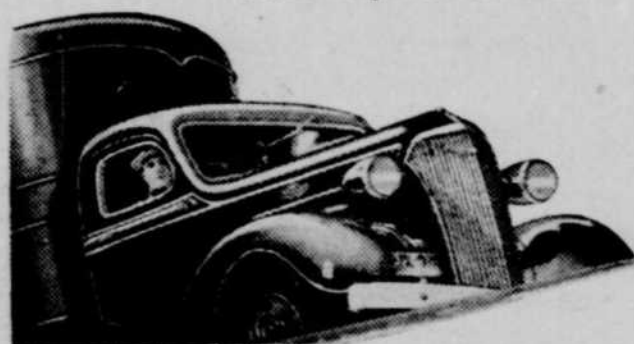
FREINS HYDRAULIQUES PERFECTIONNÉS. Application rapide, arrêts positifs par tous les temps. Montage mécanique indépendant actionné par levier à main.



DIRECTION AMÉLIORÉE. Le nouveau dessin du mécanisme de direction à secteur et vis sans fin et la suspension de l'avant rendent la direction plus facile et plus sûre. Rapport augmenté à 16 à 1.

MEILLEURE DISTRIBUTION DE CHARGE... ET PLUS GRAND ESPACE DE CHARGE. Plus grandes charges par voyage : : : plus de voyages par jour : : : plus grands revenus par camion.

NOUVELLE SÉRIE DE CAMIONS A CONTRÔLE AVANCÉ A BAS PRIX. Empattements—108 pouces : : : 130 pouces : : : 155 1/2 pouces : : : Poids brut indiqué, 14,000 livres.



CHEVROLET est le seul dans le domaine des plus bas prix à vous donner toutes ces caractéristiques nécessaires dans un camion. Mais Chevrolet fait plus que cela... il offre une prime de valeur aux acheteurs—un record de performance et d'économie prouvées qui défie la comparaison.

Si vous avez besoin d'un camion... tout camion entre une demi-tonne et 7 tonnes de capacité... renseignez-vous sur le Chevrolet... placez votre argent dans un Chevrolet. Voici un véhicule commercial facile à posséder et plus facile à conduire... un camion qui donnera un service plus durable. Remise généreuse sur votre véhicule actuel et la commodité du mode General Motors de paiements à termes pour simplifier l'achat.

CT-378P

RENSEIGNEZ-VOUS CHEZ VOTRE PLUS PROCHE DÉPOSITAIRE

QUE DIRA MADAME?

**Le 15 de mai à 9.30 hres aura lieu le
dévoilement de la réponse**

SOYEZ PRESENTS

HATEZ-VOUS DE REPONDRE

— Un —

Magnifique Ameublement

de Chambre sera donné gratuitement.

N'OUBLIEZ PAS, SAMEDI.



Longue Vie...

Règne Pacifique

à nos Heureux

COURONNES!

Le plus grand magasin de St-Jean et des environs

O. LANGLOIS
& COMPAGNIE